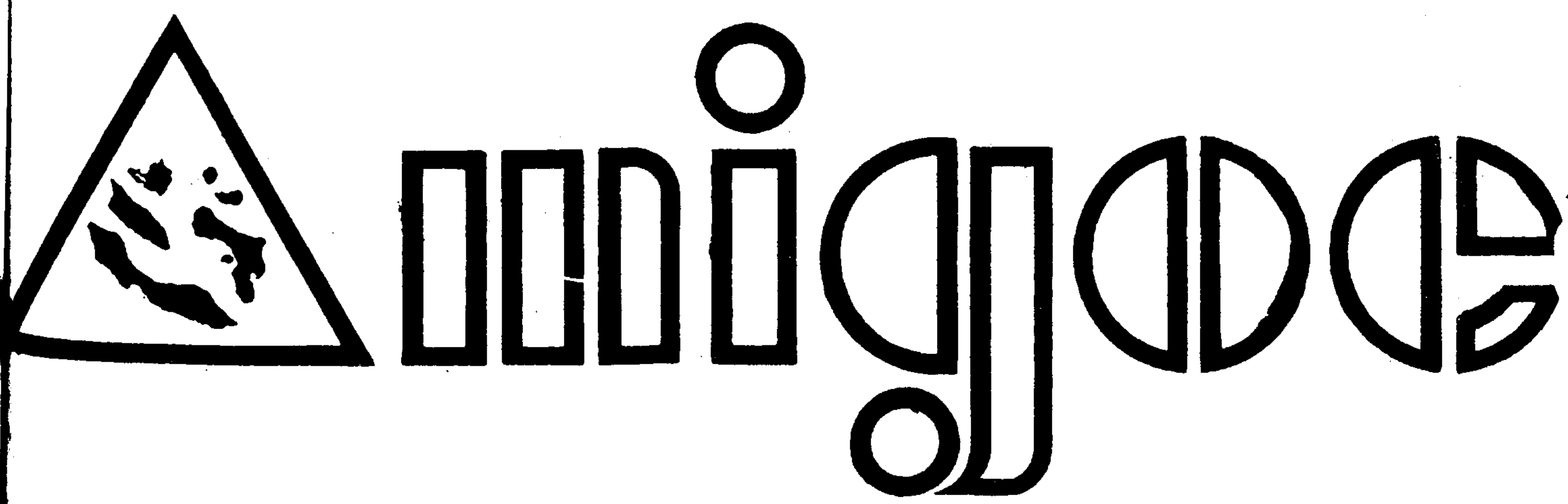


Amigoe

Vandaag



WATTY VOS (RUBA)
..... oprecht .....

98STE JAARGANG – No.: 28 DINSDAG 3 FEBRUARI 1981

NEUTRALE WAARNEMERS MET INSPECTIE BELAST

Quito behoudt aanspraak op omstreden gebied

Ecuador en Perú tekenen wapenstilstandsakkoord

BRASILIA — Ecuador en Peru hebben een bestandsakkoord getekend. Dit heeft het Braziliaanse ministerie van Buitenlandse Betrekkingen gisteren bekendgemaakt. Beide landen gingen ook akkoord met de vorming van een commissie van waarnemers die ter plaatse zal toezien op de uitvoering van de overeenkomst.Brazilie moet de V.S., Chili en Argentinie de uitvoering garanderen van het verdrag van Rio de Janeiro van 1942, waarbij de grens tussen Ecuador en Peru werd bepaald maar dat door Quito nietig was verklaard. Volgens dat verdrag moest Ecuador circa 200.000 vierkante kilometer grond afstaan, waar zich vermoedelijk grote olievoorraden bevinden. De vier garantiemogenheden waren in Brasilia bijeengekomen waar zij aandrongen op een bestand in het grensgebied waar vijf dagen gevochten werd.

De ambassadeurs van Chili, Argentinie en de V.S. vergaderden meer den 20 uur met de Braziliaanse onder-minister van Buitenlandse Betrekkingen, Joao Baena, om te pogen het conflict te beeindigen. Een woordvoerder van de vier deelde mee dat de waarnemerscommissie zal bestaan uit de militaire attaches van de vier landen die in Quito en Lima gestationeerd zijn. De gevechten waren vorige week uitgebroken in een afgelegen bergen oerwoudgebied. Ecuador en Peru beschuldigden elkaar van het in beslag nemen van gebied. Peru gaf zondag opdracht het vuren te staken maar Ecuador noemde dit een manoeuvre.

De Ecuadoriaanse president Roldos heeft inmiddels gezegd dat het bestand niet betekent dat Ecuador afstand doet van zijn aanspraak op het omstreden grensgebied. Neutrale waarnemers inspecteren of Peru en Ecuador zich aan het bestand houden.

Tijdens een grote manifestatie in Quito zei Roldos tot tienduizenden juichende Ecuadorianen dat het bestand geen afbreuk doet aan de overvreembare rechten van Ecuador. ,,Ik zou niet willen praten met (de Peruaanse) president Belaunde Terry omdat hij gelogen en bedrogen heeft", aldus Roldos. Volgens de militaire autoriteiten in Quito heeft de Peruaanse luchtmacht gistermiddag opnieuw de grenspost Mayacu die in Ecuadoriaanse handen is, beschoten.

De neutrale waarnemers , gevormd door de militaire attaché's van de vier landen, hebben gisteren Lima verlaten. Een zelfde missie komt vanuit Quito naar het omstreden gebied in de Cordillere del Condor, ongeveer 250 km landinwaarts van de Grote Oceaan. In Washington hebben Peru en Ecuador hun standpunten uiteengezet voor de ministers van Buitenlandse Zaken van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) die daar op verzoek van Ecuador bijeen zijn. In een document beschuldigt Ecuador Peru ervan ,,zorgvuldig zijn agressie te hebben voorbereid" tegen de omstreden grensgebieden ,,om nieuwe voordelen te behalen", en om daarna ,,de aloude taktiek toe te passen door het binnengevallen land aan te klagen om zijn eigen interventie goed te praten", Ecuador noemt het akkoord van Rio een ,,voortdurende bron van frictie en incidenten".

De Peruaanse minister van Buitenlandse Zaken Arias Stella betoogde dat de OAS niet bevoegd is in het geschil tussen zijn land en Ecuador. Een regeling voor beslechten van geschillen tussen de twee landen is getroffen in het verdrag van Rio. Peru is alleen maar in Washington dit welwillendheid jegens de OAS en haar leden, aldus de minister.



WILLEMSTAD — Een grote uitslaande brand verwoestte gistermiddag het restaurant Lam Yuen op Saliña. Grote vlammen sloegen tegen vier uur uit het dak van het pand. De brandweer heeft enige tijd nodig gehad om de vlammenzee geheel onder controle te krijgen. De nabijgelegen zaken Leatron en Bata liepen flinke waterschade op (foto onder).



Overleg tussen vakbond en regering in Z-Polen

Werknemers eisen ontslag partijbeambten

WARSCHAU — In de Zuidpoolse stad Bielsko Biala zijn vanochtend onderhandelingen begonnen tussen een regeringsdelegatie onder leiding van de onderminister voor regionaal bestuur, Czeslaw Kotela, en de plaatselijke leiders van de onafhankelijke vakbeweging, Solidariteit. De landelijk voorzitter van deze beweging, Lech Walesa, neemt aan het overleg deel.

Sinds vorige week maandag is in Bielsko Biala een algemene staking gaande waardoor in 120 bedrijven, waaronder het openbaar vervoer, het werk stilligt. De vertegenwoordigers van Solidariteit eisen het ontslag van een dertigtal plaatselijke functionarissen die zich aan corruptie zouden hebben schuldig gemaakt.

Ook in Rzeszow en in Jelenia Gora zijn onderhandelingen met Solidariteit gaande. In eerstgenoemde plaats gaat het over de toelating van een onafhankelijke boerenbond en over andere eisen van de boeren, terwijl in Jelenia Gora, evenals in Bielsko Biala, beraamen tegen plaatselijke leiders centraal staan. De grieven richten zich vooral tegen de voormalige partijleider in dit gebied, Stanislaw Ciosek, die nu minister voor de contacten met de vakbeweging is. Tevens verlangen de vakbondsleiders een onderzoek naar de, volgens hen, bijzonder luxueus ingerichte vakantieverblijven voor leden van het centrale partijcomite en hoge ambtenaren van het ministerie van Binnenlandse Zaken in het Reuzengebergte.

In Swidnica duurt intussen de hongerstaking voort waarmee boeren kracht willen bijzetten aan hun eis voor een eigen onafhankelijke vakbond. Van de 12 deelnemers zijn er twee naar een ziekenhuis overgebracht.

LISSABON — Bij een hotel in Lissabon waarin de ambassade van Brazilie is gevestigd is vandaag een bom ontploft die door twee onbekende jongelui was geplaatst. De grote ramen van het kantoor van de Braziliaanse bank werden verbrijzeld.

De ontploffing, om vijf voor half vijf vanochtend vroeg, wekte de inwoners van Lissabon en verwondde twee nachtwachten, die twee jongelui de plastic tas met de bom naast een van de zuilen van het gebouw hadden zien plaatsen. De Braziliaanse ambassade in gebouw Cimianto, noch ook de Japanse, die er eveneens in is ondergebracht, liep schade op. De aanslag is samengevallen met het officiele bezoek van vier dagen van president Joao Baptista Figueiredo van Brazilie aan Portugal.

Ambassadeur VS in El Salvador ontslagen

WASHINGTON — De Amerikaanse ambassadeur in El Salvador, Robert E. White, die kritiek had geoefend op de regering en hervorming had aangemoedigd, is door de minister van Buitenlandse Zaken, Alexander Haig, van zijn functie ontheven, aldus de New York Times en Washington Post van gisteren.

Het State Department en het Witte Huis hebben het bericht noch willen ontkennen noch bevestigen. Volgens beide kranten was White geen nieuwe post aangeboden.

White is de eerste ambassadeur die door de regering van president Reagan is ontslagen. Aangezien hij beroepsdiplomaat is behoefde hij zijn ontslag niet automatisch aan te bieden bij de wisseling van Democratisch in Republikeins bewind in Washington. White had de regering van El Salvador bekritiseerd naar aanleiding van haar onderzoek naar de moord op vier Amerikaanse vrouwen in december.

Verkiezingen in Israel eind juni

JERUZALEM — Een parlementscommissie heeft de datum voor de vervroegde algemene verkiezingen in Israel gesteld op 30 juni. Voor dit definitief wordt, moet het Israelische parlement hier nog tweemaal over stemmen.

De regering had 7 juli voorgesteld als datum voor de verkiezingen. De arbeidspartij wilde dat al op 28 april gestemd zou worden.

Nieuw proces in China ophanden

PEKING — Een neef van Mao Zedong en twaalf gewezen officieren zullen in China moeten terechtstaan. Het gaat, na het proces tegen de bende van vier, om een bredere zuivering onder de radicalen. Dit meldt het officiele Chinese blad Heilong Jiang, dat in het noordoosten van het land verschijnt.

Mao's neef, de 41-jarige Mao Yuanxin, deelde vroeger in het noordoosten de lakens uit en was een van de weinige vertrouwelingen van Mao in diens laatste jaren. Volgens het blad heeft de neef actief deelgenomen aan de samenzweringen van de bende van vier.

De officieren worden beschuldigd van samenzwering tegen het leven van Mao Zedong.

Werknemers Chrysler tot financiele offers bereid

DETROIT — De bij de Amerikaanse vakbond voor arbeiders in de automobielindustrie (UAW) aangesloten werknemers van het meerderheid bereid verklaard tot de financiele concessies die zijn vervat in een voorlopig akkoord tussen de AUW en de directie. Dit heeft de vice-voorzitter van de UAW, Marc Steppe, verklaard.

Volgens Steppe gaven bij een stemming 26.942 UAW-leden oftewel 58,8 procent van het totale aantal hun goedkeuring aan het akkoord en waren 18.859 werknemers tegen. Volgens de overeenkomst zullen de werknemers afstand doen van de prijscompensatie en van bepaalde bijdragen van de onderneming aan de pensioenregeling. Zij hadden eerder al ingestemd met een loonstop voor 21 maanden.

Concessies van de werknemers is een van de voorwaarden die de Amerikaanse overheid stelt voor het verstrekken van nieuwe hulp aan Chrysler. Vorig jaar besloot de regering het concern kredietgaranties tot een bedrag van 1,5 miljard dollar te geven. Chrysler heeft van dat bedrag al 800 miljoen dollar opgenomen en wil nu nog eens 400 miljoen dollar. Telkens wanneer de onderneming een nieuw beroep doet op de garanties beoordeelt een overheidscommissie of er nog wel voldoende perspectieven zijn voor vergroting van de hulp.

Chrysler moet behalve van haar werknemers ook van haar schuldeisers en leveranciers financiele concessies zien te krijgen. Verder heeft de overheid van Chrysler geeist dat het concern alle mogelijkheden onderzoekt om aan nieuw kapitaal te komen via een gezamenlijke onderneming met een buitenlandse automobielproducent.

Moskou beschuldigt VS van vijandige campagne

Rusland ontkent te heulen met terrorisme

MOSKOU — De leiders van de Sovjet Unie veroordelen de "nieuwe vijandige campagne tegen de Sovjet-Unie", die is gelanceerd door de Verenigde Staten' Dit heeft het Russische persbureau Tass gisteren gezegd'

In de verklaring van Tass spreken leidende kringen van de [illegible] tegen dat Moskou zou samenwerken met het internationale terrorisme. Zij constateren dat de campagne is begonnen door hoge functionarissen van de Amerikaanse regering. De verklaring verwijt Washington het terrorisme te verwarren met de "strijd van de volken" en zegt dat als men de gedachtengang van de Amerikaanse leiders volgt, de "founding fathers" en George Washington kunnen worden beschouwd als terroristen, omdat zij de onafhankelijkheidsstrijd leidden van de Amerikaanse kolonien.

De Sovjet-Unie toonde zich steeds, aldus de verklaring, in internationale rapporten een tegenstander van zowel de theorie als de praktijk van het terrorisme. De Sovjet-Unie speelde op internationaal niveau een actieve rol in de strijd tegen luchtkapingen en de verklaring verwijt Washington terrorisme aan te moedigen omdat het Brazinskas, de kaper van een Sovjet-vliegtuig, niet uitleverde.

De leidende kringen van de Sovjet-Unie hopen dat de Verenigde Staten de gevolgen van de vijandige campagne onder ogen ziet, aldus de verklaring, en dat ze maatregelen nemen om zich ernstig met internationale problemen bezig te houden. "Als de Amerikaanse leiders de betrekkingen met de Sovjet Unie willen normaliseren, vinden zij aan Sovjet-zijde een medestander die bereid is tot een constructieve dialoog".

Kissinger onderschrijft Reagans Ruslandpolitiek

WASHINGTON — Oud-minister van Buitenlandse Zaken, dr Henry Kissinger staat achter president Reagans harde Ruslandpolitiek, waaruit volgens hem, Kissinger, tezijner tijd een stabieler wereld tevoorschijn zal komen.

Kissinger had gisteren een onderhoud van drie kwartier met Reagan en hij zei na afloop tegen de pers: "Ik ben ervan overtuigd dat de huidige aanpak zal leiden tot vruchtbaarder onderhandelingen (met de Russen) op basis van wederkerigheid en wij het einde zullen beleven van de voortdurend uitdijende reeks crises".

Dr Kissinger zei dat hij het met Reagan eens was dat Russisch optreden elders in de wereld overwogen moet worden bij het bepalen van het lot van de ontspanning.

De oud-minister bracht aan de president verslag uit over zijn recente reis door het Midden-Oosten, waar hij sprak met president Sadat van Egypte en premier Begin van Israel.

Hij verklaarde dat hij niet verwacht dat de Egyptisch-Israelische onderhandelingen het vat zullen worden voor de Israelische verkiezingen. Hij noemde de toestand in het Midden-Oosten "uitermate wispelturig".

Gevraagd wat hem bekend was over de studenten die in Teheran Amerikaanse diplomaten gijzelden, zei Kissinger: "Ik geloof niet dat het een losgeslagen bende maniakken is, maar mensen die revolutionaire doelstellingen nastreven en de geloofwaardigheid van de Verenigde Staten ondergraven".

Zwarten in Z-Afrika krijgen nieuw dagblad

Beleid verboden bladen wordt voortgezet

JOHANNESBURG — Gisteren is in Johannesburg een nieuw dagblad voor zwarten verschenen onder de naam de Sowetan. Het was voordien een advertentieweekblad, dat werd uitgegeven door de blanke uitgeverij Argus. Het heeft dezelfde staf als de onlangs gesloten Post Transvaal en het zusterblad Post Zondag. Deze waren tot sluiting gedwongen nadat de regering de uitgevers had laten weten dat hun bladen bij de eerst volgende verschijning onmiddellijk verboden zouden worden.

Volgens minister van Justitie Kobie Coetsee bevorderden de twee bladen revolutie en premier Botha liet duidelijk doorschemeren dat de actie tegen hen verband hield met de recente arrestatie van een Sovjet-Russische spion.

Politici van de oppositie zeiden echter dat de maatregel getroffen was om met het oog op de komende verkiezingen de rechtervleugel van de regeringspartij tevreden te stellen. Dat gebeurde namelijk ook bij de verkiezingen van 1977 met De Wereld en de Weekeindwereld, de voorgangers van de Postbladen.

In zijn eerste nummer liet de Sowetan gisteren al blijken dat het redactionele beleid ongewijzigd zal worden voortgezet. "Wij zullen de uitbuiting van ons volk aan de kaak stellen. Wij zullen de sociale, politieke en economische mankementen in ons land onder de aandacht blijven brengen", verklaarde het blad in een hoofdartikel.

Chinees beroep op Tweede Kamer

DEN HAAG — De Chinese ambassade in Den Haag heeft op de Tweede Kamer een beroep gedaan niet mee te werken aan de voorgenomen levering van twee duikboten aan Taiwan. In een verklaring van de Chinese ambassade wordt levering van de duikboten voor de Chinese regering" absoluut onaanvaardbaar" genoemd. De Chinese regering stelt zich op het standpunt, dat er geen wapens behoren te worden geleverd aan Taiwan. "Op dit punt kan zij geen enkele concessie doen", aldus de verklaring, gistermiddag uitgegeven.

Daarin wordt er op gewezen, dat de enige manier om de crisis op te lossen het annuleren van de voorgenomen levering is. "De eerste stap daartoe is dat de Tweede Kamer het besluit van de regering afwijst", aldus de verklaring.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad:
Goretti Salsbach,
Frans Heiligers en
Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie:
Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Viola Bernardus, Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag
7.30 - 16.30 uur en
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór** 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maandag en donderdag **vóór 12** uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, J.A. Abrahambld z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Advertentie: Vance James, tel.: 3073.

SABA:
Correspondent: Ray Hassell, tel.: 2241.

ST. EUSTATIUS:
Correspondent: Jan Smid, tel.: 2321.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Wingerd 540, Waddinxveen, tel.: 01828-7432.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen): Curacao, Districo n.v. tel.: 36300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden, tel.: 3073.

Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand).
Buiten Antillen (Nederland): NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST eilandsgeneeskundige v.w.b. het derde district gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947: geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft Zuster Kwidama, tel.: 78089; ook te bereiken op pageboy 027-585.

KLEUTERBUREAU: Maandag van 14.00-16.00 uur volgens afspraak.

TANDHEELKUNDIGE-KLINIEK: Woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO geopend van maandag t/m vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst): Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Popular, tel.: 611269.

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Corra naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur Lelienberg/Flip /Wacao; 12.00-12.30 uur naar Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

BIOSCOPEN
DRIVE-IN
19.15 en 21.15 uur *Sergeant Pepper's lonely hearts club band.* (Rock-musical, met the Bee Gees, alle leeft. Engels, f. 3,50).
CINELANDIA
19.15 en 21.15 uur *Revenge* (Thriller, Engels, boven 18 jaar, f. 2,50 en f. 3,50)
DÈ TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Quest for love* (Romance, Engels, boven 18 jaar, f. 5,—)
WEST-END
19.00 en 21.00 uur *Ants* (Horror, Engels, boven 18 jaar, f. 2.50 en f. 3,50)
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Mangiati* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-)
CINE-TRUCK: Hedenavond te Sta Maria en morgenavond te Rancho.

TELECURACAO
16.30 Rickety rocket;
17.00 Pebbles and Bam Bam
17.30 Spider-women;
18.00 Informacion Karnaval
18.15 Kushina di oro;
18.30 Telenovela: Los ricos tambien lloran;
19.15 Deporte tele-8;
19.30 Dance fever;
20.00 Notisiero tele-8;
20.30 Archie Bunker's place;
21.00 Super cine;
23.00 Tiempo pa dios.
23.20 Sluiting

JEUGDBIBLIOTHEEK. (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDU NOBO: maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur).

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

DE TEMPEL: Voorstelling (Images of Curaçao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

TENTOONSTELLINGEN CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

WOENSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 uur langs Terra Cora naar Lagoen t/o publieke telefoon; 10.45-12.00 uur Lelienberg/Flip/Wacao; 12.00-12.30 uur naar Westpunt; 14.00-15.30 uur Westpunt t/o restaurant Christiaan.

OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeckplein 13) (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDU NOBO: maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN: Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473 (openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur).

DOCUMENTATIECENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

DE TEMPEL: Voorstelling (Images of Curaçao) om 10.00 uur, 11.00 uur en 12.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: dagelijks geopend van 08.00-15.00 uur.

TENTOONSTELLINGEN CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

Meer Stinapa donateurs

KRALENDIJK — Het aantal betalende donateurs van de stichting Nationale Parken Nederlandse Antillen afdeling Bonaire, is de afgelopen maanden weer met negenendertig gestegen. Dit is van groot belang, aldus de secretaris van de beheerscommissie frater Candidus van der Linden, want na de regentijd zijn de wegen in het Nationaal Park weer toe aan een grondige schaafbeurt. Ook de omheining dient op meerdere plaatsen verstevigd te worden. Het aantal bezoekers dat het afgelopen jaar een bezoek heeft gebracht aan het Nationale park van Bonaire is inmiddels reeds de tienduizend gepasseerd en nog steeds ontvangt de Stinapa Bonaire enthousiaste brieven uit binnen- en buitenland die Bonaire gelukkig prijzen met dit unieke park. Aan het begin van het kalenderjaar doet de Stinapa weer een beroep op geinteresseerden om donateur te worden. Inlichtingen omtrent het park en de Stinapa zijn verkrijgbaar bij frater Candidus van der Linden en drs Tom van het Hof, die beiden deel uitmaken van de beheerscommissie.

Fysiotherapeute verlaat Bonaire

KRALENDIJK — Naar uit betrouwbare bron werd vernomen, zal de enige fysiotherapeute die Bonaire rijk is, het eiland binnen afzienbare tijd verlaten. Desgevraagd verklaarde gedeputeerde Wout dat het een bron van zorgen is voor het Bonaireaanse bestuurscollege om telkens opvolgers te vinden voor deze belangrijke functies wanneer er vacatures ontstaan. Ged. Wout haalde o.m. aan de problemen die er waren bij de opvolging van de eilandsontvanger, waarvoor tot op heden nog geen oplossing is gevonden, maar ook voor de vervanging van eilandssecretaris Wout en een loods. Voor beide laatstgenoemde vacatures heeft men inmiddels iemand gevonden.

CARIBBEAN-THE INN WAY

WILLEMSTAD — Van de hand van Margaret Zellers is het boek verschenen Caribbean: the inn way, waarin zij haar ervaringen beschrijft in een aantal kleinere hotels in het Caribisch gebied. Haar boek aldus een beschrijving in Caribbean reporter als orgaan van Caribische hotel en toerisme organisaties CHA en CTA, behandelt typische plekjes op meer dan twintig Caribische eilanden en gaat dan ook over de kleinere hotels van bv tien tot dertig kamers. Haar aandacht gaat daarbij uit naar bv de kwaliteit van het voedsel, de ondervonden gastvrijheid en de mogelijkheden hiet te nemen aan het echte leven in West Indie. Eerder publiceerde zij Fieldings Caribbean en Fieldings sightseeing guide to Europe enz. Informatie en bestellen: Geomedia production, Southport, Connecticut 06490, USA. Uit de omschrijving in Caribbean reporter blijkt niet of, Margaret Zellers ook op de Nederlandse Antillen is geweest en wat haar ervaringen waren.

AGENDA BONAIRE

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BON. MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radio-museum RNWO na afspraak tel.: 8472.

POSTSLUITING: (maandag t/m vrijdag) aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdags gesloten.

SERVICE CLUBS:
Kiwanis: woensdagavond hotel Bonaire om 19.30 uur;
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.

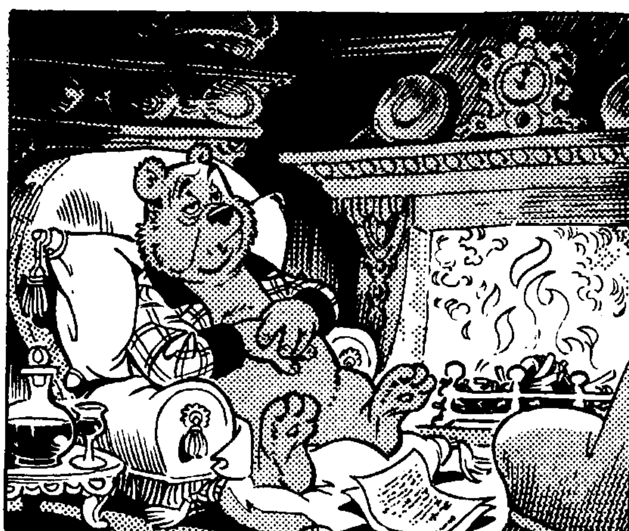
KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 uur en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.00 uur; zondag 09.00 uur.

Ludovicuskerk Rincon dagelijks ook zondag 19.30 uur.

PROTESTANTSE KERK
Kralendijk: 09.30 uur; Rincon: 08.00 uur.

Heer Bommel en het spijtlijden







0847. — Joost had erg zijn best gedaan op de maaltijd, en hij had die avond een overvloed van kostelijke spijzen opgediend op het volledige servies van Bommelstein.
Het was dan ook een diner waar in de stad nog lang over werd gepraat.
Maar omdat men te weinig stilstaat bij de aanblik van de keuken op de ochtend na zo'n feest, lijkt het me leerzaam daar even een blik te werpen.
De afwasmachine was al spoedig overwerkt geraakt, zodat de bediende verplicht was de vaat met de blote hand te reinigen. Het was dan ook niet te verwonderen, dat er heel wat gemompel en gekletter door het overigens zo stille huis klonk

"Wat is er toch aan de hand?" vroeg heer Bommel zich af. Hij ontspannen voor het haardvuur om uit te rusten van de doorgest vermoeienissen, terwijl hij tevens probeerde om de inhoud van e pas ontvangen brief te verwerken...
"Men biedt mij aan om kinematografisch een greep uit mijn lev te doen", mompelde hij. "Maar hoe kan ik nu begrijpen wat men b doelt als er naast mij stenen gemetseld worden? Ik heb innerlijke ru nodig; als Joost dat maar weet".
Met deze gedachte begaf hij zich naar de keuken om de knecht o het ongepaste van zijn gedrag te wijzen. Helaas; de afwas was ho tegen de deur opgestapeld, en toen deze met kracht geopend wer waren de gevolgen betreurenswaardig, dat valt te begrijpen..

KARNAVAL 1981
T'ESUN

STANLEY THOKAAI, voorzitter van de Willemstad Jaycees Curaçao (WJC) overhandigde een eerste T-shirt aan Frank Rosina, voorzitter van het carnavalscomité. Dit gebeurde gisteren tijdens een persconferentie in de Wine Cellar. Bij deze gelegenheid werd bekend gemaakt dat Jaycees ook dit jaar het bedrijfsleven zal benaderen voor een financiele bijdrage aan het carnaval.

DEZE BIJDRAGE BEDROEG vorig jaar in totaal 30.000 gulden. De WJC hoopt dit jaar een totaalbedrag van 50.000 gulden te verzamelen. In verband hiermee zou aan alle winkeliers en zaak-eigenaars een brief worden gezonden waarin naar hun bijdrage zal worden gevraagd. Dit verzoek gaat vergezeld door een begeleidingsbrief van de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao. De 62 leden van de Jaycees zullen zich belasten met het innen van de verschillende bijdragen.

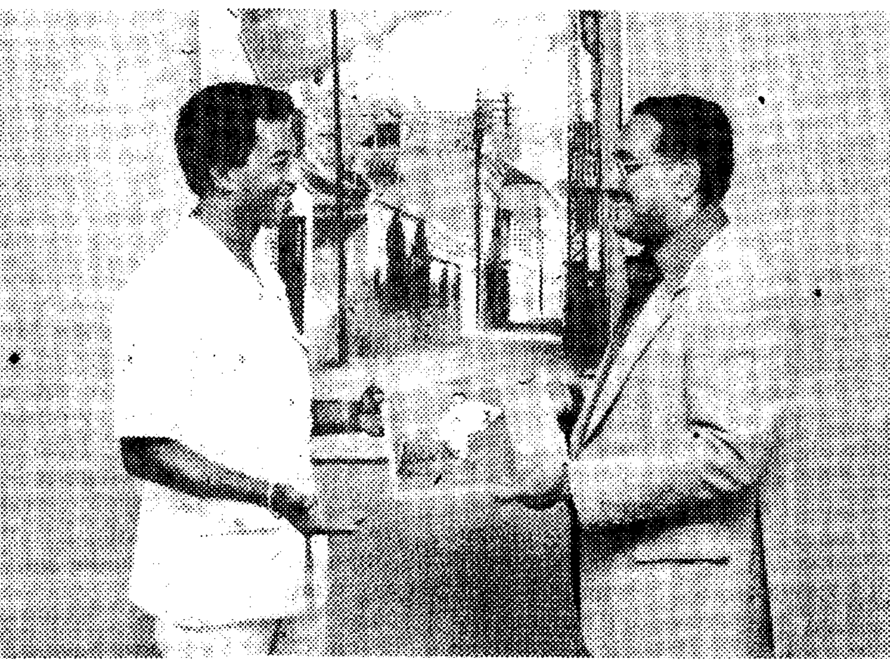
BEHALVE HET INNEN van fondsen zal de organisatie zich ook bezighouden met de promotie van het embleem voor Carnaval '81. Dit embleem is boven aan deze rubriek te zien en siert de duizend T-shirts die Jaycees heeft laten drukken. De T-shirts zijn verkrijgbaar bij de leden van deze organisatie en bij Cupido Shoes and Clothing. De directieleden zijn bereikbaar op het adres Maastrichtstraat 12. Afhankelijk van de verkoop van de shirts zal een nieuw aantal gedrukt worden.

DE PRIJS VAN DE T-shirt is zes gulden. Ook heeft de Jaycees een aantal zonne-kleppen laten vervaardigen. Deze zullen aan de man worden gebracht voor het bedrag van 5 gulden. Deze caps zijn op dezelfde adressen als de T-shirts verkrijgbaar.

VANAVOND OM HALF 8, Tumba-contest in het SUBT-stadion. Bij dit evenement zullen 32 tumba's ten gehore worden gebracht, onder begeleiding van elf verschillende muzikale groeperingen.

GISTERAVOND VOND IN DE Orange Room van het Plaza Hotel de presentatie plaats van de negen kandidates voor de titel van Karnavalskoningin 1981. Het zijn, op volgorde van presentatie op de verkiezing, Angelique Centeno, individuele kandidate (18 jr.); Gisela Mercera van de groep Flying Fantasy (18 jr.); Militza Leonora van de groep Buniteza di Jardin (19 jr.); Vivian Calmes van de carnavalsgroep van het Hospitaal (24 jr.); Claire Doran van de groep Sorpresa (20 jr.); Jennelie Jacob, individuele kandidate (19 jr.); Sharine Crispina van de groep Butterflies are free (17 jr.); Sharine Kook van de groep El y Ella (20 jr.) en Jacqueline Wilson, individuele kandidate (18 jr.).

Op de foto overhandigt de bekende zanger Boy Dap een exemplaar van zijn verzamel LP aan de gezaghebber Mr. Ornelio Martina. Op deze LP staan alle Tumbacomposities waarmee Boy in de achtereenvolgende jaren aan het contest heeft deelgenomen. Hiermee is het hem een aantal keren gelukt om beslag te leggen op de titel van van Rey di Tumba.



Wereld-voorzitster op bezoek

Poging heractiveren van padvindstergroep

KRALENDIJK — Woensdag 4 februari zal de voorzitster van de World Association for Girl Guides and Girl Scouts een bezoek brengen aan Bonaire om na te gaan of het mogelijk is het padvindstersgilde op Bonaire weer te reactiveren. Zij zal daarvoor besprekingen voeren met de leden van de Cola Debrotgroep.

De voorzitster van de padvindsters van het Westelijk halfrond, mevrouw Magaret Walcott zal van 2 tot en met 9 februari op de Nederlandse Antillen vertoeven en op 4 februari zal zij een bezoek brengen aan Bonaire.

Zoals bekend bestond op Bonaire van 1965 tot 1968 de Cola Debrotgroep, behorende tot het Nederlandse Padvindstersgilde. Deze groep maakte deel uit van de N.P.G. van Curacao. Door het vertrek van de leidster mevrouw Rijkens, kwam een beetje de klad in het padvindsterswerk. Het N.P.G. werd in 1973 gewijzigd in Scouting Nederland, terwijl Curacao in 197 aangenomen werd als lid van de World Association for Girl Guides en Girl Scouts (WAGGS) onder de naam Padvindstersvereniging van de Nederlandse Antillen. Curacao heeft inmiddels meer dan 550 leden, verdeeld over acht groepen.

Aangezien in de maand mei van het afgelopen jaar de padvindstersorganisatie van de Nederlandse Antillen vijftig jaar bestond, lijkt het nu de gelegenheid om de organisatie van padvindsters op Bonaire weer op de been te helpen, zo meent men. Behalve het uitwisselen van gedachten met geinteresseerde leidsters van de Bonaireaanse padvindsters, zal mevrouw Margaret Walcott ook een beleefheidsbezoek afleggen bij gezaghebber A.R.W. St. Jago.

Regels voor school-transport op Bonaire

KRALENDIJK — De afdeling van Onderwijs op Bonaire heeft de volgende regeling getroffen voor schoolkinderen die afhankelijk zijn van busvervoer, geregeld door de eilandelijke overheid. De ouders die hun kinderen voor dit vervoer in aanmerking willen laten komen, kunnen vanaf 1 februari daarvoor kaartjes kopen die op het kantoor van de afdeling Onderwijs beschikbaar zijn. De kaartjes geven recht op busvervoer tot juni 1981. Voor kinderen die te Tras Montagne of Rincon wonen of in het algemeen verder dan drie kilometer van de school zijn kaartjes beschikbaar à fl. 5,- voor het eerste kind en fl. 1,- voor de andere kinderen van het gezin, als het maandelijkse inkomen boven de 350 gulden ligt. Het kaartje kost fl. 1,- als het inkomen beneden de 350 gulden ligt. Gezinnen te Noord di Saliña, Antriol, Nikiboko, Tera Cora, dus die in ieder geval niet verder wonen dan 3 kilometer, betalen per maand fl. 12,50 voor het eerste kind en fl. 2,50 voor de volgende kinderen indien zij meer dan fl. 350,- per maand verdienen. In het geval de maandelijkse verdiensten minder zijn, betalen de kinderen resp. twee gulden vijftig en één gulden. In het geval er twijfel bestaat over de regels die het BC in deze stelt, zal de afdeling Onderwijs een uitleg geven. Het is niet mogelijk de kaartjes aan te schaffen na 6 maart 1981.

Bussmann hoofd DOW

KRALENDIJK — Aangezien het huidige hoofd van de dienst Openbare werken, Frits Pel, het Bestuurscollege van Bonaire heeft verzocht een voortijdig eind te maken aan het contract dat deze staffunctionaris had, heeft het college besloten met ingang van 15 februari de heer Bussmann als hoofd van de DOW te benoemen.

De heer Bussman, aldus gedeputeerde Humphry Wout, is geen onbekende op Bonaire, daar hij vroeger reeds in de functie van hoofduitvoerder DOW in dienst van het eilandgebied was. In die tijd heeft de heer Bussman, die van Nederlandse origine is, o.a. de Hellmundweg, de weg Kralendijk naar Rincon vanaf Subi Blancu aangelegd en geasfalteerd. Het BC heeft de heer Bussman een vijfjarig contract aangeboden, met dien verstande, dat het nieuwe DOW-hoofd per 15 februari onmiddellijk begint aan de opleiding van een Bonaireaanse opvolger die in deze vijf jaren als counterpart zal fungeren. Een van de eerste taken van Bussman, aldus gedeputeerde Wout, zal een totale reorganisatie van de DOW zijn.

Bonden verontwaardigd over besluit van raad

WILLEMSTAD — De Kamer van Vakbonden is verontwaardigd over het feit dat het vakbondswezen van Curacao geen waarnemers kan meezenden in de Curacaose delegatie naar de Ronde Tafel Conferentie in Den Haag. Volgens KvK-coordinator Yubi Evertsz zullen de vakbonden binnen enkele dagen bijeen komen om zich over deze kwestie te beraden.

De bonden vinden dat het idee van een geinstitutionaliseerd overleg geen oplossing biedt voor het probleem dat de bonden niet voldoende zijn ingeschakeld bij politieke aangelegenheden die aan de orde komen op de RTC. Er moet volgens Evertsz worden afgestapt van het idee dat vakbonden niets te maken hebben met politiek belangrijke zaken als de agendapunten voor de RTC. "Het is een morele verplichting van de politici om de bevolking in zijn geheel op de hoogte te houden van de ontwikkelingen. En al wordt op de eerste RTC hoogduit over procedurele kwesties beslist, daarmee kan wel de volgende RTC al geconditioneerd worden", zei de heer Evertsz. De bonden overwegen eigen-soortige acties om hun onvrede met de hele gang van zaken kenbaar te maken. Daarover zullen de bonden zich eerst beraden.

SOCIALE PARTNERS UIT AFVAARDIGING GEWEERD

RTC-perikelen in CC-vergadering

Raadsdelegatie neemt twee waarnemers mee

WILLEMSTAD — De Curaçaose delegatie voor de Ronde Tafel Conferentie zal naar het er uitziet bestaan uit twintig man: dertien leden, vier adviseurs, een secretaris en twee waarnemers. Over de invulling van de plaatsen voor de twee waarnemers hebben de partijen gisteren weer menig robbertje uitgevochten in de Centrale Commissie-vergadering. Maar uiteindelijk gaan zowel CC-voorzitter Harold Martis als gedeputeerde [illegible] Rozendal van Staatkundige Structuur mee als waarnemers. Het voorstel voor opname van de sociale partners onder de waarnemers werd niet overgenomen door MAN, DP en Frente.

Van twee uur tot half tien 's avonds is de CC bijeen geweest om opnieuw de hele gang van de RTC onder de loep te nemen. Op dit punt waren een [illegible] verder de besprekingen [illegible] verlopen en er waren pogingen gedaan om de eenheid te [illegible] in de raads-partijen. [illegible] malen moest er geschorst worden, omdat gepoogd werd [illegible] met nieuwe voorstellen voor de dag te komen. [illegible] oppositie zag zich evenwel [illegible] met hetzelfde voorstel [illegible] geconfronteerd, hooguit in een [illegible].

[illegible]

De Commissie van Overleg (BC en fractie-leiders) [illegible] om uit de [illegible] dat de NVP en de heer Martis niet wilden [illegible] als "adviseurs" van [illegible] delegatie. Er zou contact [illegible] gezocht met minister [illegible] van der Stee of Curaçao [illegible]. Van der Stee reageerde [illegible]

[illegible]

De PSD wilde echter de invulling overlaten aan de raad. Voorgesteld werd om dan een vertegenwoordiger van het bedrijfsleven en een van de vakbonden mee te nemen als waarnemers. De NVP ging een stapje verder en zei dat de mogelijkheid moest bestaan voor zeven waarnemers: elk der partijen moest er één mee kunnen nemen en het bedrijfsleven en het vakbondswezen zouden er elk ook één kunnen aanwijzen. Geen der voorstellen werd door de rest van de vergadering overgenomen. Na schorsingen werd steeds weer het voorstel gedaan om de heren Martis en Rozendal als waarnemers aan te wijzen, waarna PSD en NVP op een gegeven moment de zaak lieten voor wat het was. Tegen de meerderheid konden zij op den duur toch niet opboksen.

KWALITEITEN

Een detail is de stelling dat beiden "qualitate qua" meereizen. Hierop werd er van NVP-zijde vraagtekens gesteld bij de positie van de CC-voorzitter. Van MAN-zijde werd [illegible] van de gelegenheid gebruik gemaakt [illegible] in de afgelopen twee weken over de kwaliteiten van de heer Martis zijn gedaan.

Voor wat betreft de consensus-gedachte in de raad is afgesproken dat dat als principe wordt aangehouden. Wanneer op een bepaald moment een besluit genomen moet worden [illegible] dit overgelaten worden aan de Eilandsraad. Maar daar wordt de meerderheidsstandpunt gehuldigd. Aangevoerd werd dat anders de minderheid de meerderheid ook belachelijk maakt. Er blijft de mogelijkheid om via een minderheidsnota de diversiteit van meningen kenbaar te maken.

Voor wat betreft de besluitname op de RTC zal één persoon namens de raadsdelegatie een standpunt kenbaar moeten maken. Als er binnen de Curaçaose delegatie geen consensus bestaat, zal de delegatie-woordvoerder op de RTC vragen het betreffende punt aan te houden. Lukt dat niet dan stemt hij tegen om een definitieve besluitname te blokkeren en de raadsdelegatie de gelegenheid te gunnen alsnog naar consensus te zoeken.

OVERBOORD

De partijen MAN en DP beloofden plechtig op zo kort mogelijke termijn uitvoering te geven aan hun BC-programma, waar staat dat er een consultatief orgaan in het leven wordt geroepen om de constante raadpleging van sociale groeperingen te volvoeren. Dat lukt niet meer vóór de eerste zitting van de RTC over twee weken, omdat het een "geïnstitutionaliseerd overleg" wordt. Maar er is volgens hen nog geen man overboord omdat er in het begin nog geen beslissingen worden genomen, tenzij over procedurele aspecten. In dat overleg-orgaan komen dan vertegenwoordigers van het bedrijfsleven, het vakbondswezen, jongeren-groepen, vrouwengroepen en als waarnemers [illegible], media-vertegenwoordigers [illegible] de vergaderingen [illegible].

De partijen waren eensgezind in hun afwijzing van het Nederlands voorstel om volstrekte geheimhouding te betrachten op de RTC. "Dat is compleet uit den boze" verwoordde een zegsman het. Bovendien wordt er niet mee eens gegaan dat de RTC-voorzitter de publiciteit verzorgt voor de vergadering; dat kan elke delegatie zelf wel doen. Dan [illegible] als amendement voorgesteld om niet drie maar twee [illegible] de mogelijkheid te bieden om op een bepaald punt een vergadering te laten oproepen door de voorzitter [illegible]

[illegible]

Toerist

WILLEMSTAD — In oppositie-kringen maakt men zich [illegible] de heer Martis krijgt om deel te kunnen uitmaken van de delegatie voor de RTC. De meerderheid beslist kennelijk toch voor zijn afvaardiging. Dan maakt het niet uit of hij als adviseur of als waarnemer meegaat. Hij kan het zo goed als "toerist" meereizen.

Hierin wordt hij bovendien gesteund door het DP-raadslid Petrus van der Veen, die hoofd is van het Curaçaose Toeristenbureau. Daar werd wel bij opgemerkt dat de heer Van der Veen wel toerisme stimuleert, maar dan toch de verkeerde richting op, namelijk van Curaçao naar den Haag.

Lezing over inkomstenbelasting

WILLEMSTAD — In het Buurtcentrum Janwé wordt op donderdagavond om acht uur een lezing gehouden door Niels Palm over de aangifte van de inkomstenbelasting. De heer Palm is hoofdambtenaar van de Inspectie der belastingen. Iedereen is welkom, in het bijzonder echter bewoners van de volgende wijken: Salinja, Korporaal, [illegible], [illegible], baaiweg, Rooi [illegible], Janwé en Dominguito.

Vakbonden eisen in RTC drie waarnemers

Boycotaktie niet uitgesloten

WILLEMSTAD — De vakbonden van Curaçao hebben [illegible] een telegram [illegible] de [illegible] van [illegible] deelname van [illegible] gesteld [illegible] Ronde Tafel Conferentie in Den Haag.

Tijdens [illegible] van Vakbonden [illegible] bespreking [illegible] alle Curaçaose vakbonden [illegible] voornamelijk [illegible] over de wijze waarop de Curaçaose deelname verloopt in de discussies rond de toekomstige staatkundige structuur. Volgens de bonden [illegible] Curaçao [illegible] Aruba en Nederland, die de RTC hebben doorgedrukt, in [illegible] daarbij rekening te houden met de mening van [illegible] groeperingen op Curaçao.

De [illegible]

[illegible]

Tariefsverhoging van 1,9 cent per kWh

Afschaffing speciale

ecotarief van Kodela

[illegible]

Gedeputeerde Lourens bijbaantje

VLC erkent aktie niet van leerkrachten avondlyceum

WILLEMSTAD — De Havo-leerkrachten verbonden aan het avondlyceum, zijn gisteren-avond een aktie begonnen waarbij gelijktrekking wordt geëist van onder meer de betaling aan de leerkrachten van de dagopleidingen. De aktie houdt in dat er geen les wordt gegeven dan aan de examenklassen. De VLC erkent de aktie niet.

Bijna een maand geleden besloten de leerkrachten van het avondlyceum, een [illegible]-tal in totaal, een telegram te zenden aan het BC waarin gelijkstelling, gelijktrekking enzovoorts werd geëist met de leerkrachten van het dagonderwijs. Zij ontvangen [illegible] 20 gulden per les, wat zij verhoogd willen zien.

Gedeputeerde van Onderwijs Winston Lourens vertelde de Amigoe dat hij op het telegram de vorige maand [illegible] had gereageerd en de leerkrachten had laten weten dat de afdeling Onderwijs & Kultuur al werkt aan de kwestie en dat zij te zijner tijd op de hoogte zouden worden gesteld van eventuele wijzigingen. Aan de Amigoe vertelde de gedeputeerde dat er voorstellen bestonden om de toelage voor de leerkrachten van de Avond-Mavo te verhogen tot 100 gulden per maand omdat de huidige toelage nooit eerder is geïndexeerd.

De leerkrachten stuurden echter een telegram terug waarin zij een ultimatum tot 1 februari stelden om over de kwestie te praten. "Ik zwicht niet voor dreigingen" zei gedeputeerde Lourens in een gesprek met de Amigoe [illegible] op afspraken die er al jaren bestaan met de VLC dat zaken de rechtspositie van leerkrachten betreffende, besproken worden slechts met de VLC en niet met groepen leerkrachten. Dat was hij ook niet van plan te doen. Daarnaast had de gedeputeerde moeite met een verhoging van de toelage voor die leerkrachten omdat [illegible] informatie [illegible] het avondlyceum [illegible] zou zijn. Hij [illegible] voor een [illegible] te belasten met een complete doorlichting van het avondlyceum. [illegible] uitspraak wilde hij dan ook niet doen over gelijktrekking van de vergoeding met het dagonderwijs. [illegible] of mensen met een volledig inkomen die gelijktrekking mogen eisen voor een bijbaantje gezien de omstandigheden waarin het eilandgebied zich bevindt," zei hij. Over de kwestie zou hij vandaag nog vergaderen met de VLC.

Errol Cova, voorzitter van de VLC, bevestigde in een gesprek met de Amigoe dat de gedeputeerde om dat gesprek had gevraagd. Maar de bond was niet ingeschakeld door de aktievoerende leerkrachten en wist dus niet waarover het ging, zei de bondsman. Hij zei dat de bond het niet eens is met de wijze waarop de aktie is uitgeroepen en zei de indruk te hebben dat het niet naar behoren was voorbereid. „Indien wij ervan worden overtuigd dat hun eisen gerechtvaardigd zijn, dan zullen wij die ook verdedigen", zei de bondsvoorzitter. Maar hij voegde daaraan toe dat de bond ook openlijk zal toegeven indien de aktie niet gerechtvaardigd is. Indien de aktievoerende leerkrachten de VLC niet inschakelen dan zal de bond geen behoefte voelen een gesprek aan te vragen met de gedeputeerde, omdat er geen conflict bestaat. Op grond daarvan zou de VLC concluderen dat de leerkrachten om principiële redenen de bond niet willen inschakelen of zelf wel aanvoelen dat zij onvoldoende argumenten [illegible] hebben om de VLC te overtuigen van de rechtvaardigheid van hun aktie. Bij voortzetting van die aktie, [illegible] de bondsman [illegible]

Geen spoor ontdekt van twee inzittenden

Amerikaans sportvliegtuig bij Aruba in zee gestort

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — Gistermiddag omstreeks kwart over één is op dertig mijl ten westen van Aruba een sportvliegtuig neergestort. Tot het donker werd hebben reddingsvliegtuigen naar de twee inzittenden gezocht, maar er werd niets gevonden. Om elf vóór één zond het toestel een SOS-sein uit en deelde de verkeerstoren op Aruba mede dat men in nood verkeerde. Zeven minuten later meldde het toestel dat een landing op zee werd gemaakt en dat de twee inzittenden zich op een oranje-kleurig vlot bevonden. Een VIASA-vliegtuig bevestigde enige minuten later het storten van het sportvliegtuig in zee.

Om kwart over één kwam bij het reddingscoordinatiecentrum van de Marine Luchtvaart Dienst de melding binnen van de noodlanding. Volgens de informatie aan de MLD, afkomstig van de verkeersleiding te Aruba werd het noodsein van het sportvliegtuig opgevangen door een lijnvliegtuig van de luchtvaartdienst Dominicana. Men wist te melden dat er twee personen aan boord waren en dat de benzine op was. Het noodsignaal werd na de eerste melding abrupt afgebroken, hetgeen het vermoeden deed ontstaan dat het toestel heel snel in zee gekomen was en direkt naar de diepte zonk.

Direkt na de melding kwam een reddingsactie op gang onder leiding van het coordinatiecentrum van de Marine Luchtbasis te Curacao. De Arubaanse sleepboot Cudarebo koos om twee uur het ruime sop en om half 3 vertrok een motorvliegtuig van het type Duchess vanuit Curacao naar de plek des onheils. Een half uur later vertrok het tweede vliegtuig van de Citizens Rescue Organisation de CITRO. Aan boord van elk der vliegtuigen bevonden zich 2 vrijwilligers van de CITRO en één adviseur van de luchtbasis.

Onder coordinatie van de Arubaanse verkeersleiding werd het zeegebied tussen Aruba en de Monjes-eilanden nauwkeurig onderzocht, maar zonder resultaat. Tot voor zonsondergang waren alleen maar enige olievlekken waargenomen. De zee was ter plaatse bijzonder ruw, met golven van één tot twee meter hoog. Het ernstige vermoeden bestaat dat het hier weer een "verdacht vliegtuig" betrof dat lange tijd voor de Colombiaans-Venezolaanse kust heeft gevlogen en toen onverwachts naar Aruba wilde uitwijken.

Op het moment van het ogenblik waren de twee Neptunes-vliegtuigen van de Marine luchtvaartdienst niet beschikbaar voor de reddingsactie, dit ten gevolge van een technisch mankement. De CITRO, die bij deze actie is ingezet bestaat uit vrijwillige vliegtuigen die bij reddingsacties door personeel van de luchtvaartbasis worden geadviseerd. Zij zal vandaag haar zoekactie voortzetten. Het wordt niet uitgesloten dat ook Venezuela een opsporingsactie op touw zet, daar het toestel meer in de richting van dat land is teruchtgekomen dan Aruba.







WILLEMSTAD — Door de CITRO op Curacao werden gistermiddag zoekacties op touw gezet nadat bericht was ontvangen van het neerstorten in zee van een Amerikaans sportvliegtuig.

Om half drie vertrok een tweemotorig vliegtuig van het type "Duchess" registratie N6066P met de vliegers F.E. Alting van Geusau en R. Gallas. De MLD-officier LtZ III R. Petterson ging mee als navigator en OSRD-adviseur en diens verloofde (foto boven). Een half uur later vertrok het tweede CITRO-vliegtuig, de PJ-ADI met als vliegers de heren R. Galestien en C. van Pelt, terwijl vlieger B. Pels als observator mee ging.

Vanuit Aruba steeg eveneens een sportvliegtuig op om mee te helpen zoeken en mede dank zij de uitstekende coordinatie door de Arubaanse luchtverkeersleiding kon het zeegebied tussen Aruba en de Monjes eilanden nauwkeurig worden afgezocht, doch helaas zonder resultaat.

Engels-Nederlandse mariniers-oefeningen

WILLEMSTAD — Op 5 en 6 februari vindt op Aruba een grote mariniersoefening plaats. Nederlandse mariniersenheden zullen een zogenaamde ,,amfibische landing" uitvoeren vanaf het Britse oorlogsschip ,,Intrepid", een zogenaamd ,,amphibions assault ship". Daarbij wordt gebruikt gemaakt van de landingsvaartuigen en helicopters van de Intrepid.

Morgenochtend zullen de mariniers van de marinierskazerne ,,Savaneta" embarkeren aan boord van de ,,Intrepid". Dit gebeurt met Engelse landingsvaartuigen in de Commandeursbaai bij de Kazerne. De ,,Intrepid" blijft dus in volle zee.

Op 5 februari vinden 's ochtends de eerste landingsoefeningen plaats bij Arashi, waarbij de twee ,,Wessex-helicopters" van de ,,Intrepid" ondermeer gebruikt worden om landrover-jeeps aan wal te zetten. 's Middags keren de mariniers terug naar de ,,Intrepid", om 's avonds met de landingsvaartuigen , opnieuw bij Arashi, een nachtlanding uit te voeren.

Gedurende de nacht van 5 op 6 februari vindt aansluitend het landgedeelte van de oefening plaats waarbij de eenheden zich verplaatsen van Arashi naar de Ceru Cristal, waar de oefening 6 februari rond het middaguren eindigt. Ook eenheden van de Antilliaanse militie gelegerd op Savaneta zullen deelnemen aan deze oefening.

De commandant van het korps mariniers, generaal-majoor Den Haan, welke momenteel uit Nederland op werkbezoek is in Antillen, zal de landingen bijwonen en ook per helicopter een bezoek brengen aan de ,,Intrepid".

De samenloop van zijn bezoek met deze oefening is overigens toevallig.

Behalve de mariniersoefeningen, waar de Intrepid speciaal voor gebouwd is, zijn er ook vlootoefeningen georganiseerd met de Intrepid en het stationsschip hr ms Rotterdam. De beide schepen hebben afgelopen zondag nabij Grenada op zee ,,rendezvous" gemaakt en varen nu al oefenend richting Aruba.

Op 4 en 5 februari vinden ondermeer schietoefeningen plaats ten noorden van Aruba. Woensdagavond wordt een zogenaamde,, verlichtingsoefening" uitgevoerd, waarbij de ,,Rotterdam" lichtraketten zal afvuren nabij de noordpunt van Aruba. De oefening vindt plaats tussen 10 uur en half elf 's avonds en de lichtraketten zijn vermoedelijk vanaf de wal te zien.

Na afloop van de oefening zal de ,,Intrepid" in Oranjestad afmeren om gedurende het weekend een bezoek te brengen aan Aruba. Meer informatie over dit interessante schip en het programma van het vlootbezoek wordt in de loop van deze week bekend gemaakt. De ,,Rotterdam" zal het weekend doorbrengen in Willemstad en aansluitend enige weken binnenliggen voor onderhoud.

ONDERWIJSCONGRES OP SINT MAARTEN

PHILIPSBURG — Van 12 tot en met 14 februari wordt in het Milton Peter College van Sint Maarten een onderwijzerscongres gehouden, onder auspicien van het eilandelijk- en landelijk departement van Onderwijs.

De opening zal geschieden door gezaghebber Max Pandt waarna de minister van Onderwijs J.P., Veeris de gastspreker bij de opening zal zijn. Het congres zal geheel gewijd zijn aan het onderwijs en de veranderingen hiervan op de Bovenwinden. Gesproken zal worden over The reality of the dual language situation in the Windward Islands door taalkundige drs Linda Richardson; Curiculum development in our Changing society door socioloog en onderwijsdeskundige drs. Ralph van Breet; A Colloquium on parent development in education, waaraan leerkrachten en ouders zullen deelnemen. Het plan bestaat om deze zittingen via televisie en radio uit te zenden. Aan het congres worden deelnemers van alle Antilliaanse eilanden verwacht alsmede uit St. Thomas en zelfs uit Spanje. Zaterdagmorgen zijn er workshops met als onderwerp Teacher made materials onder leiding van dr Dianne Mancis, professor aan het college van de Virgin Islands. Ten aanzien van audio visueel materiaal zal mr. William Pratt van de Virgin Islands een workshop houden terwijl mevrouw Ruth Ackermans uit Curacao een workshop over beginnen te lezen verzorgt.

PLEEGGEZINNENCENTRALE VAN KINDERBESCHERMING

WILLEMSTAD — Over opzet en werk van de Pleeggezinnencentrale als zelfstandig onderdeel van de Kinderbescherming op Curacao is deze dagen een brochure verschenen in het Papiamento en het Nederlands om meer bekendheid te geven aan zijn bestaan. De pleeggezinnencentrale werd in oktober opgericht.

De doelstelling wordt als volgt officieel omschreven: het bevorderen van een gelijkwaardige gezinsverpleging van minderjarigen ten behoeve van de instellingen van de Kinderbescherming, waarin deze minderjarigen verblijven of zullen geplaatst worden. Er is, aldus de omschrijving , vraag naar gezinnen, welke bereid zijn een kind korte en langere tijd op te nemen.

Deze opvang kan op verschillende manieren gebeuren en wel in de vorm bv van een pleeggezin, (minderjarigen verzorgen en opvoeden in een vervangend gezinsmilieu), verzorgingsgezin (opname voor een bepaalde periode in een pleeggezin), adoptief gezin (men wil op zo kort mogelijke termijn tot adoptie van het te plaatsen kind komen), kostgezin (nadruk-op verzorgingsaspect, het gaat hierbij om oudere kinderen), gastgezin (een gezin dat direct beschikbaar is voor noodsituaties), of als therapeutisch pleeggezin (opzet is therapeutische behandeling).

In de brochure worden deze soorten gezinnen nader beschreven en ook het een en ander gemeld over de werkwijze en de aanmeldingsprocedure, evenals over de begeleiding. Verdere inlichtingen kan men krijgen op de volgende contact-adressen: de dames Atie Verstappen (tel. 54502) en Ini Veeris (tel. 82308) of de heer Chris van Grol (53553).

Personalia

Ing. Ronnie Winkel, Hoofd van de Dienst Landbouw, Veeteelt en Visserij herdacht afgelopen maandag het feit dat hij 25 jaren geleden in dienst trad van de overheid. Hij werd toegesproken door Gedeputeerde Winston Lourens, in het bijzonder belast met de Dienst L.V.V. die tevens de gebruikelijke enveloppe overhandigde.

Benedenwinden in Caribbean reporter

WILLEMSTAD — In de januari aflevering van Caribbean reporter is weer aandacht besteed aan de Benedenwinden. Over Bonaire wordt vermeld, dat het cruise toerisme naar dit eiland is toegenomen, wat Aruba betreft is er een foto met Grete en Ike Cohen na de ondertekening van het contract met Best Western international, zodat de hotels waarover de Cohens de scepter zwaaien zijn aangesloten bij deze keten van onafhankelijke hoteleigenaren. Verder meldt Caribbean reporter als orgaan van de Caribische hotel en toerisme organisaties CHA en CTA dat het Curacaose toeristenbureau van naam gaat veranderen. In hetzelfde nummer van Caribbean reporter wordt melding gemaakt van de op de Frans Sint Maarten gevormde hotel-organisatie met als voorzitter Michel Blenet.

Concorde op Sint Maarten

JULIANA LUCHTHAVEN — Vrijdagmiddag kort tegen het middaguur zal Sint Maarten getuige zijn van de eerste landing op de Nederlandse Antillen van de Concorde. Het toestel komt dan rechtstreeks van Parijs en de vlucht wordt georganiseerd door de heer Gilles Catelain, president van de organisatie die een studie maakt van de bouw van het project Port Caraibes te Orient Bay op Frans Sint Maarten.

Een aantal belangrijke gasten zal de vlucht van Parijs naar Sint Maarten meemaken. Het Port Caraibes-project omvat de bouw van drie hotels met ruim zes honderd bedden en een golf-course dat in het midden van de hotels komt te liggen en ontworpen wordt door de bekende golfspeler Arnol Palmer. Voorts omvat dit plan de bouw van een hotelschool, 800 appartementen en een winkelcentrum voor een kleine 200 winkels. Een jachthaven voor een 25 jachten behoort ook tot het plan, waarbij voorts nog een 30 tennisbanen, watersport faciliteiten. Indien dit gehele project werkelijkheid wordt betekent dit niet alleen werk voor een kleine 1000 mensen maar ook reclame voor de image van het toerisme op Sint Maarten.

Ged. Will Johnson wil aan

DOW bouw nieuw bestuurskantoor geven

WILLEMSTAD/THE BOTTOM — Gedeputeerde Will Johnson geeft meer vertrouwen in de DOW op Saba dan in de particuliere bouwonderneming. Dat blijkt uit de laatste editie van de Saba Herald waarin hij er de voorkeur aan geeft om de constructie van een bestuurskantoor op het eiland toe te vertrouwen aan de Dienst Openbare Werken.

Eind maand staat de start gepland van de bouw van het nieuwe bestuurskantoor waarvan de kosten geraamd worden op 1.095.000 gulden. Daar zullen de kantoren in komen van de administrateur, de gedeputeerden, een archief-kamer, een kantoor voor het hoofd van de administratie, een kantoor voor het algemeen bestuur, postkantoor en nog vier vertrekken. Boven komen ook nog een raadskamer en een rechtszaal.

Er wordt verwacht dat hiermee voldoende kantoorruimte wordt geschapen voor de komende 25 tot 50 jaar. Hoewel geschat wordt dat de DOW twaalf maanden nodig zal hebben om de bouw te realiseren en een prive-onderneming tien maanden, gaat de heer Johnson ervan uit dat de bouw totaal anderhalf jaar zal kosten. Hij looft de DOW dan een beter stuk werk zal afleveren, terwijl ook niet extra betaald hoeft te worden voor de winsten die een privé-onderneming zal doorberekenen. De uitvoering moet daarom gegeven worden aan de DOW, stelt redacteur Johnson.

Aan de plaatselijke leveranciers van bouw-materialen kan opgegeven worden welke artikelen er nodig zijn, zodat die ook een aardige taak krijgen. Hij stelt gemerkt te hebben dat enkele raadsleden bezig zijn te proberen dit werk in handen te geven als contract uit te besteden. "Maar wij geloven dat met aannemers de corruptie zijn intrede doet", besluit hij.

Breuk in WIPM-Saba steekt zijn kop op

WILLEMSTAD — De kans op een breuk in de Sabaanse meerderheidspartij WIPM steekt zijn kop op. WIPM-leider en gedeputeerde Will Johnson laat in de laatste editie van zijn blad Saba Herald weten dat de Eilandsraad kan proberen om hem te wippen. In deze raad bezet zijn partij alle vijf zetels.

Het is een publiek geheim dat het al een tijdje niet botert tussen enkele raadsleden op Saba. Hoewel zij allemaal tot dezelfde partij behoren die twee jaar geleden de DP geheel aan de kant zette, kunnen zij het onderling niet meer zo goed vinden.

Inzet van het geschil lijkt onderdeel te zijn de positie van administrateur George Larmonie. Het is evenzeer bekend dat de heer Johnson de heer Larmonie liever vandaag dan morgen ziet verdwijnen van die post. Maar tot nu toe heeft de centrale regering geen directe aanleiding gezien om naar een andere persoon uit te zien.

In de Saba Herald meldt Johnson dat hij inmiddels exact tien jaar op Saba is. In al die tien jaar heeft hij zich nimmer ingelaten met corrupte zaken, waardoor hij boter op zijn hoofd kon krijgen. Hij heeft wel gezorgd dat er twintig miljoen gulden binnen kwam voor ontwikkelingsprojecten. Ondertussen zijn er wel kapers op de kust. "Ik laat het geheel over aan de bevolking, de werknemers van dit eiland, de pogingen te aanvaarden of niet om mij uit het eilandsbestuur te stoten, nota bene door leden van mijn partij en door fouten gemaakt in het oppositionele kamp", schrijft Johnson.

Hij zegt dat hij niet op Saba hoeft te blijven en veel gemakkelijker elders een rustig leventje kan leiden met zijn gezin. Maar vanwege de liefde voor het eiland en zijn bevolking is hij bereid er offers te brengen. Hij herinnert er iedereen nog eens aan dat hij de grootste stemmentrekker is van zijn partij. Hij licht een tip van de sluier op als hij spreekt van de pogingen van "Kaiser" en "Munchie" om hem te vervangen door een ander, na ingesproken te zijn voor politici die de verkiezingen hebben verloren. Als de huidige administrateur weggaat zou Johnson zelf nog wel eens zijn plaats kunnen gaan innemen, stelt hij zelf, en daarom kunnen Kaiser en Munchie beter met de tekomst rekening houden.

Felle brand verwoest restaurant

WILLEMSTAD — Gistermiddag omstreeks twintig voor vier brak een felle brand uit in het de keuken van het restaurant Lam Yuen aan de Fokkerweg 25. Ondanks het ingrijpen van de brandweer, brandde het hele gebouw uit. De belendende percelen Bata en Leatron liepen waterschade op , terwijl het dak van Bata helemaal vernieuwd zal moeten worden.

Volgens de gegevens waarover de brandweer beschikte ontstond er een klein brandje in de keuken van het restaurant. Omdat er in de zaak zelf geen blusapparaat aanwezig was, ging men op zoek hiernaar bij een nabuurige zaak. Door de omvang die de brand toen aangenomen had, besloot men de brandweer in te schakelen. Uit Rio Canario en Mundo Nobo rukten de brandweerwagens uit, maar bij aankomst bleek dat er niet veel meer te redden viel. Dit kwam vooral doordat het dak van de zaak uit zeer brandbaar materiaal was vervaardigd. Hierdoor was het voor de brandweerlieden onmogelijk om het gebouw binnen te dringen en tenminste een deel van de inboedel in veiligheid te brengen.

Omdat het dak van Bata van hetzelfde materiaal als die van Lam Yuen was vervaardigd, vatte deze al snel vlam, maar de brandweerlieden slaagden erin deze te blussen.

Volgens de eigenaar van de zaak, de heer Leañez, is het restaurant verzekerd bij het kantoor Van der Lubbe. Hij verklaarde voorts dat het restaurant zo snel mogelijk weer zal worden opgebouwd, dit keer grootser en moderner dan eerst het geval was.

Triduum gaat aan feest vooraf

Parochie Santa Theresita S. Nicolas bestaat 50 jaar

SAN NICOLAS — Op maandag 9 februari zal het 50 jaar geleden zijn, dat in de periode na de dood van monseigneur Van Ewijk (4-8-30) en de benoeming van de nieuwe bisschop monseigneur I Verriet (14-11-31), pater Mvd Elzen o.p. pro-vicaris-apostolicus, pastoor Hendriks van Savaneta tot eerste pastoor van San Nicolas benoemde, waarmee de zelfstandigheid van de Santa Theresita-parochie een feit werd.

Vermeld mag worden dat het toch mgr. Van Ewijk is geweest, die eind 1929 het eerste kerkje al inwijdde, dat door bemiddeling van de toenmalige general manager of construction van de Lago, DJ Smith, in een uitgewerkt plan en met toevoeging van een gift van 12.000 gulden van de tekentafel van de Lago was gerold.

De parochie-kerk Santa Theresita en de samenleving van San Nicolas in het algemeen mag in één woord uniek genoemd worden voor de hele Nederlandse Antillen.

Het is een zeer internationaal georienteerde parochiegemeenschap met ongeveer 40 procent Engels en 60 procent Papiaments-sprekende parochianen. Practisch iedere week komen er aanvragen binnen voor doopbewijzen vanuit alle hoeken van de wereld.

Momenteel zijn er als parochie-geestelijken pastoor Jac. Jansen en father Simon Wilson. Beiden werden per 15 augustus van het vorig jaar benoemd. Eerstgenoemde was er als kapelaan werkzaam in de jaren 1964-1968, terwijl het voor father Wilson zijn eerste standplaats is na zijn priesterwijding vorig jaar juli op Saba.

Over wat er gedaan zal worden ter gelegenheid van dit gouden jubileum, zegt pastoor Janssen dat in 1971 het 40-jarige jubileum uitbundig werd gevierd, onder andere met het verschijnen van een vrij uitvoerig historisch gedenkboek van de hand van de toenmalige pastoor G van Veen, thans te Oranjestad. Na overleg met de parochieraad is besloten, om maar eens een bezinningstriduum te houden op 7, 8 en 9 februari. Hierdoor kan - na de ontwikkelingen van de laatste jaren - een duidelijker beeld gekregen worden van de stand van zaken in de parochie op maatschappelijk en geestelijk terrein, en daaruit met de prioriteiten die Vaticum II en het concilie van Puebla stelden ten aanzien van het parochieleven de tweede vijftig jaren worden ingegaan.

Met dank aan God, aan alle voorgangers in het geestelijk ambt, en aan de duizenden die in de loop der jaren op zo gevarieerd terrein als bezielde leken tot op de dag van vandaag meegewerkt hebben, en ook meewerken aan het triduum, zal de Santa Theresita-parochie zich in de komende jaren laten leiden door dezelfde lijfspreuk die monseigneur Niewindt had: Non recuso laborem, we schrikken niet terug voor de noeste arbeid, die ons wacht.

Het weer

WILLEMSTAD — De weerverwachting geldig tot woensdagmiddag 1200 uur: Licht tot half bewolkt. Overwegend vrij krachtige, in de middag af en toe krachtige oostelijke wind. Het weeroverzicht: In het Caribisch gebied bevinden er zich momenteel geen storingen die voor de Benedenwindse eilanden van betekenis zijn. Voor de komende 24 uur wordt dan ook weinig verandering in het huidige weerbeeld verwacht.

Mariniers-generaal op bezoek

ORANJESTAD — Informeel begon gisteravond het bezoek van de commandant van het Korps Mariniers generaal majoor der mariniers J.J.A. den Haan en echtgenote aan Aruba met een goed verzorgde rijsttafel ontmoeting van oude vrienden ten huize van luitenant-kolonel M. Heineman en mevrouw Heineman. Tijdens deze avond werd nog eens gezellig gepraat over de tijd dat generaal Den Haan eerste officier van de marinierskazerne Savaneta was en zich in die tijd vele vrienden op Aruba maakte.

De generaal en echtgenote waren blij weer op Aruba te zijn, waaraan zij de beste herinneringen hebben. Vanmorgen begon het officieel gedeelte met een bezoek aan gezaghebber Frans D. Figaroa. Hierna werd een werkbezoek gebracht aan de marinierskazerne, waar de generaal vanavond voor genodigden in de longroom een ontvangst aanbiedt.

Morgenavond staat het Militair tehuis prins Willem Alexander op het programma. Donderdag en vrijdag volgen oefeningen met Britse oorlogsschepen, welke de generaal vanaf Arashi zal gadeslaan en waarna hij zich per helicopter aan boord van een der schepen zal begeven.

Motorfietsers gewond bij aanrijdingen

ORANJESTAD — In de Kamerling Onnestraat sloeg een autobestuurder linksaf vóór een motorrijder, die als tegenverkeer aankwam rijden. Er volgde een botsing waarbij de bestuurder van de motor, de 16-jarige MP zwaargewond raakte en per ambulance naar het Dr Horacio Oduber-hospitaal getransporteerd werd.

Hij liep rechterbovenbeen-, pols- en rechterarm-fracturen op. De bestuurder van de auto had een borrel op maar was wel in staat de dronkenmanstest goed af te leggen.

De materiële schade bedroeg 1200 gulden.

Op de weg van Oranjestad naar Noord reed een personenauto door onbekende redenen een motorfiets aan, en reed hierna door. De 26-jarige motorbestuurder liep vermoedelijk een linkerfractuur op maar weigerde naar de dokter of het hospitaal te worden gebracht. De politie bracht hem naar huis. De verkeersafdeling nam de beschrijving van de personenauto op en iets later trof men de auto aan bij een huis te Tanki Leendert. Naast de auto op de grond lag de bestuurder, die in kennelijke staat van dronkenschap verkeerde. Hij kon niet opstaan en moest door de politie gedragen worden naar de politieauto. In de auto viel hij in slaap en moest weer gedragen worden naar zijn cel.

AGENDA ARUBA

SE NUMMERS OP Aruba, lijks verkrijgbaar bij:

ANJESTAD: Zepp Wever, id–La Fama, Popular, Piet a Fountain.

NICOLAS: Nicolas Store, Wit Stores in Aruba, bbean- en Sheratonhotel, Dorp in Americana en day Inn drugstore.

tooruren: 08.00 - 12.00/ 00 - 17.30 uur; zaterdag oten.

efoon: 24333 (drie lijnen).

or spoedgevallen na kantoor-: 21639, 22316, 22950. eboy: 027-774.

krek. nr. 248-1 Barclays nk.

icentrale: 24 uur per dag, : 22116 of 21604.

LITIE: 100

ARMCENTRALE: 115.

* * *

OSCOPEN
ulevard Theater: 20.30 uur ltimore bullet (14 jr.).
lto: 20.00 uur Death machi- (18 jr.).
ive-in: 20.30 uur Angels bri- de (14 jr.).
incipal: 20.30 uur Second nd hearts (18 jr.).

IT GELE KRUIS: Oranje- d: tel.: 23168; Noord: tel.: 425; Santa Cruz en Paradera: l.: 28288; Savaneta: tel.: 820; Dakota: tel.: 24444; San colas: tel.: 45906; tijdens ntooruren; Patiastraat 27.

ACHTREGELING DOKTO- EN
n Nicolas en Savaneta): dok- r E. Westrate, Spaans La- weg 25, tel.: 47290.

OTICA'S
RANJESTAD: del Pueblo, l.: 21253; San Nicolas: San colas, tel.: 45119.

VERSEN
LIGHT INFORMATIO.
NTER: dagelijks geopend n 07.00-20.00 uur; na 20.00 r informaties via verkeersto- n.

WOENSDAG
VERSEN
IT GELE KRUIS
UIGELINGENBUREAU
8.00-15.00 uur te Sta. Cruz en oord.

LEUTERBUREAU: 13.00- 5.00 uur te Savaneta.

FUNDASHON DIABETICO ARUBANO: 07.00-11.00 uur te . Annaschool, Noord (Zuster m-Apo).

UREAU VOOR LEVENS— N GEZINSMOEILIJKHE- EN (Zuidstraat 1A, tel.: 145): open maandag t/m vrij- g van 07.30-12.00/13.30- 7.00 uur.

BIBLIOBUS
AF: Tanki Leendert (Ora boa); Paradera (Maria oretti, Sint Martinus).
PEL: Cura Cabai (Caiquetio- hool); Brazil (Sint Michael- hool, Christus Koningschool, LO, Bernardschool).

SPORT
AMACURI BOWLING CENTER
peningstijden: maandag t/m rijdag 18.00-24.00 uur; zater- g en zondag van 13.00-19.00 ur.

TELEARUBA: 17.00 cities; 17.30 the thing; 18.00 the Jet- sons; 18.30 Eng. news; 18.45 telenovela: Los ricos también loran; 19.30 13 deportivo; 19.45 traffic safety; 20.00 telenoti- cias; 20.30 culturama: "Een reisje langs de Rijn met het Volendams operakoor"; 21.00 showtime; 22.00 centennial.

MTS ligt weer plat

Algemene onderwijs-staking is onderweg

ORANJESTAD — Het bestuur van de Simar heeft in een telegram aan het Bestuurscollege duidelijk gesteld dat het gisteren op initiatief van de oudercommissie plaatsgehad hebbende onderhoud met het BC en de personeelsbeleidscommissie niets heeft opgeleverd. Volgens de Simar heeft deze bespreking weinig opgeleverd en verwacht de Simar er ook niet veel meer van het optreden van het BC, aldus het Simar-telegram. Dit heeft ons doen besluiten dat ingaande vandaag het werk aan de MTS Ir. Cesar Terzano opnieuw wordt neergelegd. De wijze van handelen van het BC dwingt de Simar om het gehele onderwijs op Aruba te mobiliseren. Indien de impasse waarin we geraakt zijn voor vanavond twaalf uur niet opgelost wordt dan zal de Simar zich volledig scharen achter de actie van de MTS-leerkrachten.

In een verklaring zegt de Simar dat het gesprek met het BC dat gistermorgen plaatshad in het bijzijn van de ouders-bemiddelingscommissie niets nieuws opleverde en het BC niet bereid was zijn standpunt te herzien. De enige argumenten die het BC had, waren gebaseerd op incorrecte of onvolledige inlichtingen en het college was niet geïnteresseerd onze kant van de zaak te aanhoren. De oudercommissie kwam met een voorstel en stond erop dat vandaag nog hierover een beslissing zou worden genomen. Volgens het BC was dit onmogelijk omdat eerst de gevolgen van dit voorstel bestudeerd dienden te worden. Op voorstel van de Simar werden de besprekingen 's middags voortgezet om een oplossing te bereiken, doch de commissie waarmee gesproken werd, was een commissie zonder enige bevoegdheid om beslissingen te nemen en kwam met niets nieuws.

Opnieuw zijn wij tot de conclusie gekomen, aldus de Simar dat men als werknemer geen recht heeft en de werkgever wel alle rechten heeft. Opnieuw hebben wij onze bezorgdheid geuit indien de dag komt dat deze mensen alle macht in handen nemen. Daarom wordt besloten dat de MTS-actie vandaag wordt voortgezet en dat de acties in het onderwijs zullen worden uitgebreid, aldus een verklaring van de Simar.



ORANJESTAD — Voor de Calypso- en Roadmarchwedstrijd van donderdagavond in het Lago Sportpark hebben reeds 11 zangers ingeschreven. Van zes van de deelnemers heeft de SAC reeds de gevraagde pasfoto's ontvangen, terwijl de vijf anderen dit nog moeten doen. Hierbij de zes calypsonians die reeds hun foto's indienden: (boven, vlnr): Linda Ras, Olivia Murray, Mighty Oily, Mighty Reds (de winnaar van vorig jaar), Lord Koely en Clifford Browne.

KIND DOOD NA VAL UIT AUTO

TANKI LEENDERT — Ter hoogte van de woning Tanki Leendert 172 nabij het kruispunt te Tanki Leendert heeft gistermiddag een moeder haar zoontje van een jaar en drie maanden overreden toen hij uit de auto viel. Het knaapje - Reunne Romano - zat in de auto bij zijn moeder en keek vanuit het raampje naar zijn vader die op zijn paard naast de auto reed. Op een gegeven ogenblik schoot de deur open en viel het kind onder de wielen van de auto. In zorgwekkende toestand met de nodige kneuzingen werd het kind naar het Dokter Horacio Oduber-hospitaal gebracht waar het tegen vijf uur overleed. Het is de eerste verkeersdode van dit jaar.

SEPA: NIETS GEDAAN AAN APA-AKKOORD

ORANJESTAD — Het SEPA-bestuur heeft in een telegram het Bestuurscollege verzocht om voor aanstaande vrijdag het personeel van de Haven- en loodsdienst — zoals overeengekomen — een brief te sturen over de ter beschikkingstelling aan de Aruba ports authority n.v.

In een verklaring zegt het SEPA-bestuur dat in de vergadering van 6 januari tussen de SEPA, de dienstgroep van de Haven- en loodsdienst (HVD) en het BC overeengekomen werd, dat de APA per 1 februari dit jaar van start zal gaan. Voorts werd overeengekomen: dat beslissingen over werkzaamheden van de commissie na overleg tussen SEPA en BC genomen worden, dat iedere werknemer van de Haven- en loodsdienst individueel een brief zal krijgen omtrent zijn terbeschikkingstelling aan de APA n.v., nagegaan zal worden of de GABA akkoord zal gaan met verandering van de datum van 1 januari 1982 in 1 februari 1981, dat de HVD-werknemers in San Nicolas ook onder de APA n.v. zullen vallen, dat de werknemer zijn recht op werk zal behouden, ingeval hij eind 1981 niet in dienst wenst te treden van de APA n.v., waarbij al het mogelijke zal worden gedaan om hem elders te werk te stellen, dat de werk-relatie gedurende 1981 zal zijn werknemer-Havenmeester-Bestuurscollege, dat in de APA n.v. slechts 1 werkklasse zal zijn, namelijk die van werknemer van APA n.v. (dus geen ambtenaar, arbeider, contractant, enz.), en tenslotte dat de SEPA voor 1 februari een garantiebrief hierover zal ontvangen.

Het SEPA-bestuur zegt in zijn verklaring dat de maand januari om is, en dat niets gedaan werd aan de bereikte overeenkomsten. Het SEPA-bestuur betreurde deze gang van zaken, waardoor als gevolg van deze achterstand de datum van in werking treding van de APA n.v. nu misschien 1 maart zal kunnen worden. Vandaar het SEPA-telegram aan het BC om voor vrijdag zijn standpunt te laten horen.

Dakota-personeel kwaad over berichten

ORANJESTAD — Het personeel van het Huis van Bewaring is niet te spreken over berichten dat in het Huis van Bewaring gevangenen slecht behandeld worden en in hongerstaking gaan. Dit zou wijzen op slechte behandeling door het personeel, hetgeen ten stelligste ontkend wordt. Via hun vakbond SEPA zullen hierover de nodige klachten ingediend worden. Wat de hongerstaking van één der gedetineerden betreft, verneemt de Amigoe dat deze weliswaar bijna geen voedsel neemt, maar hij krijgt wel de nodige pillen en vitaminen.

Zakenvaria

TIJDENS EEN LUNCH van de Aruba Hotel and Tourist Association heeft voorzitter Jan de Ruiter een waarderingsplaquette uitgereikt aan de heer John Merryweather van het Arubaanse Toeristenbureau. Dit geschiedde in tegenwoordigheid van minister Van der Kuyp en leden van de AHATA. Op deze wijze wilde de AHATA dank brengen aan de heer Merryweather voor de uitstekende wijze waarop hij het Watapana-festival geleid heeft. Iedereen zet zich op zijn wijze in voor het toerisme, aldus de voorzitter van de AHATA. Minister Van der Kuyp heeft kortgeleden gevochten met de ALM, terwijl de heer Merryweather met het Watapana-festival eveneens een positieve en belangrijke bijdrage voor het toerisme leverde.

UIT EEN BERICHT van de cooperatieve supermarket Coruba blijkt dat de bouw van de tweede supermarket op Tarabana praktisch klaar is. Gewacht wordt thans op aankomst van de equipments, waarvan de installatie zo'n twee maanden in beslag zal nemen.

Momenteel zijn 5 personen uit Bonaire en 9 van Aruba in training bij Coruba. Dit is in verband met de opening van een Domus-supermarket op Bonaire, met medewerking van de Latin Technical Institute of Cooperative Integration (LATICI)

....BIJ DE CARIBE zijn afgelopen weekend de verschillende carnavalsfiguren gekozen. Eva Maria Croes is met 30.200 stemmen carnavalskoningin van Caribe geworden, Ana Lorena Jansen de jeugdkoningin met 65.200 stemmen, Everett Beaujon is Cacique del Caribe met 27.775 stemmen, Devi Arends de Caciquito di Caribe met 27.775 stemmen en Caresse Arends met 26.855 stemmen de Irama di Caribe.

Caribe zal op 22 februari met een grote groep deelnemen aan de kinderparade in Oranjestad en op 1 maart aan de grote parade.

.....DE BELANGSTELLING is overweldigend voor de verkiezing van de kindercarnavalskoningin van Aruba, welke morgenmiddag om zes uur in het RCA-sportcentrum wordt gehouden. Hieraan nemen de verschillende kinderkoninginnetjes van de districten deel. De voorverkoop van toegangskaarten begint morgenochtend acht uur reeds bij het Amigoe-kantoor aan de Nassaustraat en vanaf 2 uur bij het RCA-sportcentrum. In verband met deze verkiezing heeft Arubus een extra dienst ingesteld, welke vanaf half vijf de volgende route zal rijden: San Nicolas, Santa Cruz, Paradera, Tanki Leendert, Noord, Tanki Leendert en RCA-sportcentrum.....

.....VOOR DE CALYPSONIAN-wedstrijd donderdag is eveneens een extra dienst ingesteld. De route is als volgt: Centro di Barrio Noord, Tanki Flip, Paradera, Santa Cruz, San Nicolas. Deze bus vertrekt om half zeven van het Centro di Barrio Noord.....

VOS: GEHEIMHOUDINGS-PLICHT RTC ONMOGELIJK

ORANJESTAD — "Wij hebben nog geen definitief standpunt ingenomen, het bericht is nog al rauw op ons gevallen, maar de eerste reactie is toch wel, dat het niet juist is een geheimhoudingsplicht op te leggen", aldus reageerde desgevraagd AVP-leider mr Henny Eman op de berichten dat er een voorstel ter tafel ligt om tijdens de komende RTC de geheimhoudingsplicht op te leggen.

"We gaan naar de RTC als volksvertegenwoordigers en dienen derhalve in principe alle vrijheid te hebben om de respectievelijke bevolkingen informatie te verstrekken over de gang van zaken. We vragen ons dan ook af uit welke hoek de gedachten van de geheimhoudingsplicht is gekomen. Misschien weer een poging om het kabinet-Martina zelfs op de RTC in het zadel te houden", aldus mr Eman.

RUBA-leider Watty Vos stelde dat zijn partij dit voorstel van geheimhouding nog niet besproken heeft. "Wij hebben echter steeds gezegd dat wij het volk moeten inlichten, daarom hebben wij op het tv-programma gestaan. Als wij deze geheimhouding accepteren, zijn wij niet oprecht en eerlijk met ons zelf. Het is moeilijk om niet te zeggen onmogelijk om dit te aanvaarden", aldus Watty Vos. PPA-voorzitter Max Croes noch Benny Nisbet, die de PPA tijdens de RTC zullen vertegenwoordigen, waren bereikbaar voor commentaar.

Onderzoek naar diefstal varkensvoer uit Sta Rosa

SANTA CRUZ — De overheid stelt een onderzoek in hoe het mogelijk is geweest dat bijna honderd zakken varkensvoer uit het magazijn van het landbouwstation te Santa Rosa zijn verdwenen.

In opdracht van het BC stelt de accountantsdienst een onderzoek. Gedeputeerde Daniel Leo verklaarde het een vreemde zaak te vinden dat dit voer uit het magazijn kon verdwijnen, terwijl het nogal een grote hoeveelheid is. De landbouw gedeputeerde ontkende ten stelligste dat er ook varkens gestolen werden van het landbouwstation. Hij kondigde wel aan dat de dief van het varkensvoer gestraft zal worden.

Reacties op MEP-invitatie positief

ORANJESTAD — Gedeputeerde Remy Zaandam heeft de afgelopen dagen namens de MEP bezoeken gebracht aan de eilanden St Vincent, St Lucia, Dominica en St Kitts. Namens de MEP werden de premiers van deze eilanden uitgenodigd het internationale congres op Aruba bij het tien-jarig bestaan van de MEP bij te wonen, terwijl ook sportdelegaties werden uitgenodigd om op 18 maart aan de marathon ter gelegenheid van Aruba-dag deel te nemen.

Op St Vincent sprak de gedeputeerde met minister-president Milton Kato, op St Lucia met premier Allan Luisi, op Dominica met waarnemend premier en Sportminister Charles Smith en op St Kitts met William Powel. Aan hen allen werd een persoonlijk brief van MEP-leider Betico Croes overhandigd. Op de uitnodigingen werd positief gereageerd.

Ged. Zaandam: wel aandacht voor personeel

Gaba houdt vol: met gehele BC aan tafel

ORANJESTAD — Het bestuur van GABA heeft het Bestuurscollege laten weten dat het niet van plan is met gedeputeerde Remy Zaandam alleen aan tafel te gaan zitten om over de 60 0/0 loonsverhoging en andere zaken te praten. De Gaba wenst een gesprek met het voltallige BC. Het BC had de Gaba voor vanmiddag vier uur uitgenodigd voor een gesprek, niet met het college maar met gedeputeerde Zaandam, die gewoonlijk de contacten met de vakbonden onderhoudt. Indien het BC zijn standpunt niet wijzigt zal de Gaba vanavond in een spoedvergadering met de leden besluiten welke stappen en eventuele acties ondernomen worden.

Uit een gesprek met gedeputeerde Zaandam bleek de Amigoe - de gedeputeerde liet daarbij de nodige overzichten zien - dat de Gaba berichten dat tijdens het huidige bewind geen loonsverhogingen werden gegeven en niet veel voor de arbeiders gedaan onjuist zijn. Wat de lonen van de arbeiders betreft werd per 1 december 1969 een nieuw systeem geintroduceerd. Vanaf 1 oktober 1970 werd begonnen met aanpassing van de lonen en tot op 7 oktober 1980 is dit in totaal 24 maal geschiedt. Verdiende een peon destijds 2,06 per uur, dit is nu 5,36 per uur, terwijl een uitvoerder die 4,27 verdiende nu 11,48 verdient. Daarnaast hebben de arbeiders ook nog vrij vervoer van en naar huis, hetgeen gemiddeld op 36 gulden per maand neerkomt. Voorts werden in juli 1979 de loonschalen herzien en van negen op zeven terug gebracht, terwijl iedere schaal twee verhogingen kreeg. De heer Zaandam haalde nog verschillende voorbeelden aan, waaruit duidelijk naar voren kwam, dat wel degelijk de nodige verhogingen, wijzigingen en aanpassingen hebben plaats gehad.

In dit verband noemde hij dat straatvegers een extra toelage kregen wanneer zij aan het werk zijn, terwijl ook voor vuil en gevaarlijk werk toelagen worden gegeven. Voorts werd in januari 1979 een voorziening getroffen dat ingeval van overlijden van een overheidswerknemer 1500 gulden begrafenisgeld wordt gegeven. In 1980 werd het verstrekken van een bril-montuur van 35 gulden op 60 gulden gebracht. De Kerstbonus werd betaald zoals door de Gaba verzocht terwijl de jubileum gratificatie van twee weken op vier weken werd gebracht. Begin juli 1978 kwam er een regeling voor pensioen voor werknemers niet in vaste dienst, terwijl het vakantie geld op zes procent werd gebracht.

Ook de vergoeding voor overwerk-eten werd verhoogd en zo zijn er nog vele andere voorbeelden, aldus Zaandam. Waaruit overduidelijk blijkt dat de overheid wel degelijk belang stelt in zijn werknemers. De gedeputeerde betreurde het te moeten vernemen dat de Gaba niet met hem alleen doch met het voltallige BC wil spreken. Wij hebben in ieder geval onze goede wil getoond, aldus Zaandam.

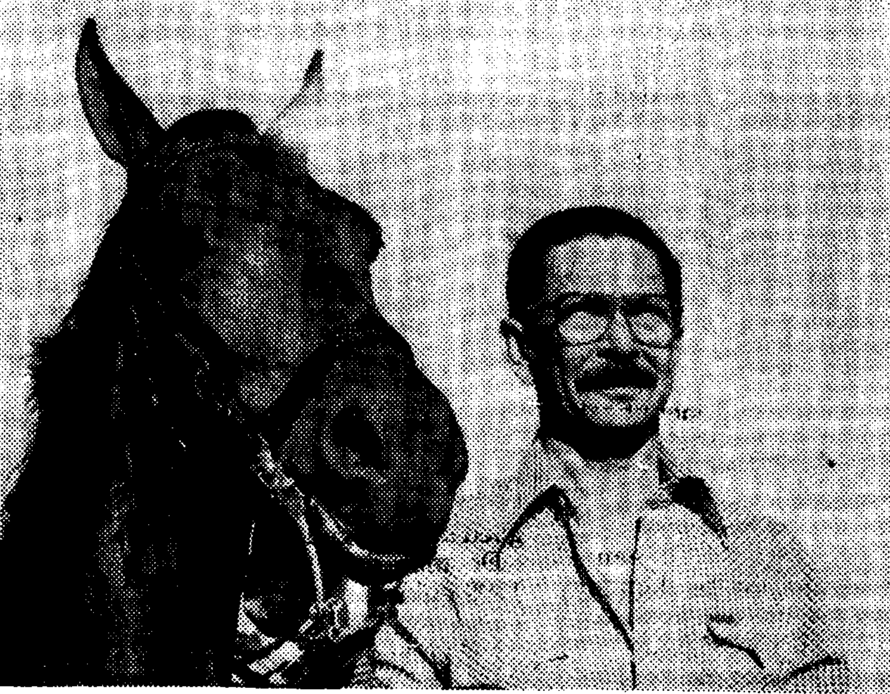
Paso fino wedstrijd staat op hoog niveau

ORANJESTAD — Grote belangstelling bestond op zondag in La Hacienda de los Compadres voor de Paso fino paardensportwedstrijden, waaraan exemplaren van alle maneges op Aruba deelnamen. De paardensportliefhebbers kwamen volledig aan hun trekken vanwege het hoog niveau van de wedstrijden. Een jury, bestaande uit twee paso fino kenners uit Colombia en Venezuela, had dan ook geen gemakkelijk karwei om de winnaars in de verschillende categorieën aan te wijzen.

De winnaars waren: Ruru Boye, in de categoria Potranca met zijn paard Aruba sin par, Fayo Nicolaas met Patrullero in de categorie Potros, Leslie Kuiperi met Duque in de categorie Bellas formas, terwijl in de categorie Trochadora de Merrie Orgullosa van Ru Fijnje eerste werd. In de strijd tussen paarden van onder de drie jaar oud, ging de eerste prijs naar Dulce Sueno van John Reyes, en bij de merries naar Caridad van Camilo Muyale. De strijd voor de gran campeon en gran campeona werd gewonnen door respectievelijk Relicario van Faridi Irausquin en Patrullera van Fayo Nicolaas. De titel van cameona reservada werd vervolgens gewonnen door de merrie van Sonny Salas.

ORANJESTAD — De heer Sonny Salas herdacht onlangs zijn 20-jarig dienstverband bij de Antilliaanse televisiemaatschappij nv. Hij begon in december 1960 als cameraman bij TeleCuracao, en werkte daarna in de film-afdeling, als audio-man en daarna als director van TeleCuracao.

De heer Salas was een van de personen die in 1963 TeleAruba kwam oprichten als director. Hij werd daarna assistent station-manager en daarna stationmanager van TeleAruba. Op de foto Sonny Salas, die een enthousiaste liefhebber is van de paardensport, met zijn geliefde "Faridi" die het afgelopen weekeinde nog een van de eerste plaatsen wist te winnen tijdens "paso fino" wedstrijden in de Hacienda de los Compadres.



Oplichters gepakt

ORANJESTAD — Dank zij de oplettendheid van eilandsraadslid Roberto Lopez Henriquez heeft de politie op Aruba vier buitenlanders kunnen aanhouden, die de afgelopen dagen zowel op Aruba als op Sint Maarten met gestolen credietkaarten de nodige inkopen hebben gedaan. Toen één van hen — het betreft hier twee mannen en twee vrouwen — in de drugstore van de heer Lopez Henriquez kwam, viel het vreemde gedrag van maar raak kopen erg op. Toen na controle bleek dat de gebruikte credietkaart gestolen was, zette de heer Lopez Henriquez een speurtocht langs alle hotels in en slaagde erin de koper te localiseren in het Tamarijn-beach-hotel. In de kamer trof de politie een groot aantal zakken van zaken uit Sint Maarten en Aruba, waarin voor duizenden guldens aan goederen. Een van de mannen wilde gistermiddag vertrekken, doch kwam niet opdagen omdat hij vermoedde dat de politie hem op het spoor was. Korte tijd later hield de politie alle vier personen aan voor verder onderzoek.

ABBA: vergadering: vier nieuwe bestuursleden

ORANJESTAD — De jaarvergadering van de Amateur baseball bond Aruba (ABBA) wordt op 24 februari, half acht, in de vergaderzaal van het Wilhelminastadion gehouden. Op deze vergadering zullen onder andere vier nieuwe bestuursleden worden gekozen. Er zijn 4 bestuursleden die aan de beurt van aftreden zijn en zich niet herkiesbaar stellen. Dit zijn de heren Alfonso Rodriguez, Alvin Howell, R. Reeberg en H. Peters. De clubs hebben de gelegenheid om namen van kandidaten in te zenden.

Geheimhoudingsplicht op RTC "onlogisch"

ORANJESTAD — Oppervlakkig bezien geloof ik niet dat er bezwaren zijn dat tijdens de RTC-vergadering in Den Haag geheimhoudingsplicht bestaat om door allerlei publicaties een Babylonische spraakverwarring te voorkomen, aldus de MEP-leider Betico Croes desgevraagd aan de Amigoe naar aanleiding van het voorstel van Nederland om deze geheimhouding op te leggen. De eerste vergadering zal deze geheimhoudingsplicht niet meer kunnen gelden, omdat wij een tweede RTC op de Antillen gaan houden en in die tijd onze achterban en de bevolking moeten inlichten wat op de eerste vergadering besproken werd. De heer Croes voegde er aan toe, dat hij zich nader wil beraden maar dat hij gezien het feit dat er twee RTC's worden gehouden een geheimhoudingsplicht iets onlogisch vindt.

Auto's rijden lichtpalen aan

SAN NICOLAS — De verkeersafdeling behandelde en aanrijding op de Grensweg waarbij het vermoeden bestond dat de twee personenauto's aan het racen waren en beide bij het nemen van een bocht tegen een lichtpaal aanreden.

Een van de personenauto's kwam hierna tegen de railing van de Lago tot stilstand. Een van de bestuurders, een jonge student, liep hierna naar huis. Hij had verwondingen aan linkerbeen en terwijl de andere bestuurder naar het hospitaal werd gebracht. De materiele schade bedroeg 5050 gulden.

Een 28-jarige bestuurder van een personenauto liep --na een botsing met zijn auto tegen een lichtpaal --naar huis maar werd vervoerd hij thuiskwam aangehouden.

Hij verkeerde onder invloed van alcohol en was ongeschikt een auto te besturen.

Een inzittende liep verwondingen op en werd in het hospitaal opgenomen. Hier bedroeg de schade 1000 gulden.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

F. 5,50

Elk woord meer f. 0,25

UITSLUITEND à CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

I.V.M. vertrek zeewaardig kajuitzeiljacht, i.g.st., vraagprijs nAfl. 13.000,-, tel.: 36338.

TEAK expanding table & chairs, teak living room suite, desk bookcase with writing table. More phone: 54245.

ZUIGERS en zuigerveren voor Yamaha 50CC, tel.: 23107, Bacoenaweg 44.

SUBARU 1400 GL Sport, uitstekende staat, 30.000 km gelopen, bj. 1974, tel.: 613963 na 6.00 uur.

JONGENS racefiets, z.g.a.n. + extra banden, fl. 270,-, tel.: 79899 na 7 uur.

WEGENS vertrek: Pony, 1 jaar oud, tel.: 9-3808 na 7 p.m.

Z.G.A.N. Subaru 1979, 2-deurs, GL 1600, tel.: 613077, toestel 16, 8—4.30, Montezumaweg 119, Groot Kwartier.

GEDEELTELIJKE inboedel w.o. bankstel, Safari-stoelen, tapedeck, kast, etc., Oude Caracasbaaiweg 90, tel.: 613019.

WEGENS vertrek: Pony, 1 jaar [illegible], tel. 9-3808, tijd 7 uur.

MINI Austin 1000, bouwjaar 1972, tel.: 23707.

[illegible] fl. 1.950,-, tel.: 76101, Kaya Achilles 1.

EETSTEL, salontafel, bankstel, [illegible], televisietafeltje, schemerlamp, [illegible], tel.: 83841.

WEGENS [illegible] 9-3864.

AUTO Javelin 1973, i.z.g.s., prijs fl. 4.500,-, tel.: 53123, Venlostraat 6.

WINDSURFER fl. 40,-, autostereo-cassette AM/FM met boxen fl. 150,-, [illegible] platen fl. 10 p.s., tel.: 78235.

KINDERZWEMVLIEZEN fl. 10,- en fl. 17,50, kinderfiets fl. 35,-, kinderbureau fl. 95, stretcher fl. 25,-, toilettafel fl. 75,-, imperial fl. 15,- [illegible] fl. 50,-, [illegible] Sta. Rosaweg 152, tel.: 672843.

SUBARU GL 1978, airco, Kaya Mochila 32, Koraal Specht.

TOYOTA 1600, bwj. '77, km 30.400, i.z.g.s. Afl. [illegible], eettafel + 6 stoelen en buffet fl. 1.600, [illegible] 5TL, 1974, km 65.000 Afl. 2.800,-, tel.: 612577.

1 ZWARTE Toy-poedel reu, geboren 17-12-'80, met stamboom, [illegible] C. [illegible] 30.

1 BOX met matras fl. 150,-, 1 wandelwagen fl. 40,-, 1 babytas z.g.a.n., [illegible] 12 [illegible] Bloemhof, tel. 76[illegible].

TOYOTA Celica Liftback 1977, [illegible]

TV [illegible] 19 [illegible], tel. 7[illegible].

AUTO Mercedes Benz 280S, [illegible] NAf. 65.000,-, vraagprijs NAf. [illegible], tel. [illegible].

FILMCAMERA [illegible] Super 8, [illegible] NAf. 250,- [illegible] 16, Sta. Rosa.

AUTO Mazda 323 bj. 1978 met airco, prijs NAf. 8.850,-. Te verkrijgen eind februari, auto Honda Prelude 1980 [illegible] 16.

VOORLIFT [illegible] fl. 12.000,-, 1 [illegible] fl. 2.000,-, 1 [illegible] fl. 1.800,-, tel. 87[illegible].

EEN perceel grond op Salinja, groot ± 1.000 m2, waarop gebouwd, 1 loods opp. + 130 m2, vraagprijs NAfl. 5.900,-, tel.: 37366.

GROOT bouwterrein aan de F.D.Rooseveltweg, zeer geschikt voor een winkelcentrum, opp. ± 12.370 m2, tel.: 37366.

WANDMEUBEL onderin kastjes, 2m hoog, 2m breed, 40 cm diep, radio Philco, amplifier Sansui, turntable Sansui, tel.: 674410.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

MET spoed gezocht, huis 2 à 3 slpk., tuinhuisje, appartement, tel.: 25102.

ARTSENECHTPAAR zonder kinderen zoekt met spoed woonhuis, tel.: 24900-197.

TWEE verpleegsters zoeken gemeub. huis aan het water, tel.: 24900 toestel 197.

MET spoed voor onderwijzer: 1 appartement, huurprijs max. fl. 350,-, tel.: 82944 (school), tel.: 81252 (thuis).

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

MODERNE gestoffeerde eensgezinswoning, 3 slaapkamers, in het centrum van [illegible] febr. 1981, minimaal 1 jaar vooruit te betalen, tel.: 614960 na 18.00.

PERSONEEL AANGEBODEN CURACAO

OXFORD trained secretary, Spanish and English, looks for secretary-work, tel.: 24900 ext. 197.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

WANTED: [illegible] maid for family with two children, Van Engelen, tel.: 35704.

HULP voor 2 morgens per week, omgeving Brievengat, Hoogweg 12.

OPPASHUIS voor echtpaar met 2 kinderen, periode 15-2-'81 t/m 14-3-'81, tel.: 42962.

OPPASHUIS van medio maart tot medio april. Familie van Goethem, tel.: 54824.

NEDERLANDS echtpaar zoekt voor een vakantie van ± 14 dagen op Curaçao [illegible] huis te huur met het Spaanse Water in de periode 6 juli-16 augustus. Inlichtingen overdag 37511, [illegible].

VOOR [illegible] 1970 [illegible] missie, tel.: 4[illegible].

LUDWIG Super [illegible] 6 1/2x14 snare drum [illegible] cymbal [illegible] tel.: 25135.

1977 FORD LTD Stationwagen, 9 passagiers, power everything, stereo FM, [illegible], airco, call: 22280.

GROTE en kleine planten [illegible]

TE KOOP [illegible] ARUBA

[illegible]

2 FURNISHED apartments, call: 28[illegible] office hours.

AVIS

Rent-A-Car

Telephone 614700

RODEO RANCH

SALOON - STEAK HOUSE

SALOON
STEAK HOUSE

"Jes aint non better!"

for reservations call: 37785-37786 after 4.00 p.m.

Open: Saloon 6.00 p.m. till...
Dining 6.30 p.m. till 11.00 p.m.
Closed on Monday.

Schoot bij rechts van Stavereqweg 6.

SCHOENEN van echt leer naar laatste mode.
Ook TASSEN in verschillende kleuren.
Platte SLIPPERS.
TINTORETTO schoenen.

CUPIDO

SHOES & CLOTHING
plein Zuikertuintje

Fabrikant / distributeur:
Curaçao Laboratories Ltd.
Landhuis Chobolobo
telefoon: 36322

WINDSURFING REPAIR SHOP

Reparaties voor alle merken.
In het gebouw van

MARKO N.V.

Pietermaai 70, tel. 613091
van 12.00 - 1.00 's middags.

KASTAN

Uw specialist in metalen tuinhuisjes.

GRANDIOZE UITVERKOOP

Vele maten en modellen.

Cash and carry prijzen.

Kaya Pachi Jan Bakhuis 18

Tel.: 77777

Onze UITVERKOOP
is in volle gang.
Prijzen zijn nog meer VERLAAGD.
Zie onze etalages.

Schoenhandel **Lanka**

Salinja naast Pablo Frederik

GEZOCHT ENKELE JONGE VROUWELIJKE KRACHTEN

met recentelijke Mavo-4 / Handel.

Administratiekantoor
E. van Breet, Fort Nassauweg 1
Telefoon 613235.

GRASTAPIJTEN

[illegible] niet.

Ideaal voor Uw terras, tuin, of rond Uw zwembad van het bekende merk ARMSTRONG

Curaçao Hardware
[illegible]
77800-77820-77821

CLIMA CARS
auto airconditioning
HERST 1A - TEL. 672058

Voor leuke KADOOTJES
kom even bij ons la...

La Bienvenu...

Sta Rosaweg 113
Tel. 37205

"NEVR DULL"
compounds for
ALL METALS

"NEVR DULL" THE ORIGINAL MAGIC WADDING POLISH

Distributor:

C. F. Muskus & Co

Fokkerweg 30 Tel.: 149...

CDM

De N.V. CURACAOSE DOK MAATSCHAPPIJ zoekt voor spoedige indiensttreding een

SPECIALIST ONDERHOUD KRANEN

Deze functionaris rapporteert rechtstreeks aan het Hoofd van de Afdeling Onderhoud en is belast met het zelfstandig leiden en doen uitvoeren van onderhouds- en reparatiewerkzaamheden aan zowel vastopgestelde dok-, kade- en werkplaatskranen als mobiele kranen.

Het zelfstandig uitvoeren van inspekties en rapporteren daarvan aan het Hoofd van de Onderhoudsdienst.

De werkzaamheden moeten voor een gedeelte worden uitgevoerd op zeer grote hoogte.

Funktie-eisen:

Opleiding : L.T.S. aangevuld met Bemetel (bankwerken).
Ervaring : Voor deze funktie is langdurige ervaring in onderhoud en montage van bovengenoemde kranen een absolute vereiste en tevens is kennis van hydrauliek gewenst.
Leeftijd : Minimaal 30 jaar.

Schriftelijke sollicitaties met vermelding van o.a. opleiding en ervaring dienen gericht te worden aan:

[illegible]
Personeelszaken, P.O. Box 153, Curaçao.

Special treatment that deep-cleanses skin in minutes. Formerly such a treatment only possible in beauty salons now you can do it in the comfort of your own home.
For a free complimentary home treatment visit us at Penha Hilton Wednesday morning from 9 a.m. to 12 p.m.

1708

PENHA

TE KOOP

— 33 st. 20 kt gouden [illegible] van Venezuela, 1/2 kg goud totaal gewicht waarbij 1 st. van 44 [illegible]
— [illegible] gouden [illegible] $ 20,- van 1897 [illegible] $ 5,- van 1906; Gouden 10 van 1912.
— [illegible] diamant [illegible] ± f. 6.000,- 1 [illegible] f. 2000,- [illegible] f. 1500,-
— [illegible] kt Gouden Polshorloge Rolex.
— [illegible]
TOTALE [illegible] NAf. 63.000,-.
BRIEVEN ONDER LETTER 1407, Bureau van dit blad, Curaçao.

TE KOOP CENTRAAL GELEGEN, UITSTEKEND ONDERHOUDEN

REPRESENTATIEVE WONIN...

MET PRACHTIG UITZICHT.

Indeling: ruime L-vormige living, keuken, washok, bergi... familyroom, 3 slaapkamers, studeerkamer, overdekt voo... terras, zijterras, 2 badkamers. Bebouwde oppervlakte 245 m2, eigendomsgrond 1070 m2. Prijs NAf. 265.000,— k.k.

INLICHTINGEN TEL. 78863.

Tel.: 37812, 37825, 76244, 76256

RAPID

Sta. Rosaweg 53

ARTILLERIEWEG:

4 slaapkamers, 2 badkamers, ruime zit- eetkamer, keuken, ruime overdekte voor- zij- en achterporch, vrijstaand bijgebouw. Tuin met vruchtbomen, deepwell met pomp.

Erfpachtsgrond: 1800 m2.
Vraagprijs f. 110.000,—
Direkt opleverbaar.

BRAGADUSHIWEG:

3 slaapkamers, 2 badkamers, ruime zitkamer, keuken, eetkamer, overdekte voorporch, meidenkamer met badkamer, 2 aparte kamers met eigen ingang, achterpatio, deepwell met pomp, tuin met vruchtbomen.

Erfpachtsgrond: ± 935 m2.
Vraagprijs: f. 125.000,—
Opleverbaarheid n.o.t.k.

Korda bon:

nos baratiyo ta sigi te ku diasabra awor!

FLORA

FLORA's BOOTERY

Promenade Shopping Center
tel.: 37893

Csp

Curaçao Swimming Pool

SANTA ROSAWEG (naast Landhuis Bloemhof)
SALES & SERVICE
tel. 36451 (bij geen gehoor 67071 of 36335)
Ook hier gaarne tot Uw dienst met

ZWEMBADEN

IN VERSCHILLENDE MATEN EN MODELLEN!
Ook verkrijgbaar chemicaliën, [illegible] ligstoelen, parasols, etc.

TE KOOP GEVRAAGD

AUTO'S

mazda
TOYOTA (1000 - [illegible] - Corolla - Corona - Cressida - Celica)
[illegible] (Civic - Accord - Prelude)
SUBARU (1600)
DATSUN ([illegible] - 140J - 160B)

merk.

WIJ BETALEN CONTANT

RANDY AUTO SALES

Sta. Rosaweg - Tel. 36[illegible] - 36[illegible]

chingolo ketu bai den peliger di degradá

ising Trotters a orprende Wild Cats

ILLEMSTAD — E kampeonato di sòftbòl lokal a tinua ayeranochi den stadion di Rif dilanti di un pu- akseptabel ku dos partido, for di kua Pichingolo Olimpico i Rising Trotters Swift a sali vensedó. Pi- olo ku ta den e peliger di degradashon ayeranochi era e ekipo prosedente di Chincho i besindario Mo- Antillanos un derota konvinsente di 7-3. Rising ers di su banda a sorpende e ekipo di Wild Cats Cola ku ta komandando e tabla di posishon den eria femenino AA, propinando nan un derota ku r di 6-4.

ar di e viktoria di ayera- Pichingolo ketu bai ta den r di degradashon den ka- a maskulino AA. E ekipo lta ainda unikamente dos do i esaki kontra ekiponan manera entre otro Sta Rosa o. K'e triunfo di ayerano- Pichingolo awor tin un re- di 3 gana i 11 perdi, mien- ku su mas serkano siguido pio ekipo di Mosaicos tin kòrt di 4 i 10.

spues di ku Mosaicos a tu- ntaha di 1-0 den e inning Pichingolo a reakshona nochi ku tres kareda den dos turno na bate pa tuma dje partido. Lokual nan entrega mas tampoko. E karedanan . di Pichingolo inning ya menshona taba- n'e bataso di kuater Elfried Pieters.

NSIVA

ekipo di Pichingolo ayera- por sierto a demonstra un iva basta pisa i prinsipal- e oportuno. Mosaicos a ko- net un hit mas k'e ekipo esakinan no tabata n'e mo- u oportuno. Den di tres in- por ehempel Mosaicos a kta tres hit sinembargo a anota unikamente un ka-, gelo Clemencia tambe a destaka hopi den bateo pa Pichingolo konektando di 4-3 inkluyendo un homerun solitario. Pitcher ganadó a resulta Gilberto "Chui" Geerman kende a bai henter e ruta, perdedó Stanley Anthony kende tambe a tira shete inning kompletu.

Pa Pichingolo: 7 kareda; 8 hit i 1 eror, na bate a destaka Elfried Pieters 3-2; Angelo Clemencia 4-3 i Edsel Henriquez 1-1. Pa Mosaicos: 3 kareda; 9 hit i 2 eror, na bate a destaka e propio pitcher Stanley Anthony kende a bai di 3-3.

TROTTERS

Rising Trotters Swift ayeranochi sin duda a perkura pa un sorpresa grandi ora ku nan a derota Wild Cats Coca Cola ku skor di 6-4, den kategoria femenino AA. Ku e viktoria kua Trotters a logra ayeranochi nan a hasi e situashon den kabes dje tabla mas perta ainda. Wild Cats ku ta puntero den e kategoria menshona awor tin nuebe partido gana i kuater perdi, mientras ku su mas serkano siguido Pichingolo Hilton Casino tin un rekòrt di 8-5.

Rising Trotters ku e viktoria kua nan a logra alabes a bai ta sigurando nan partisipashon den e "play-off" semi-final.

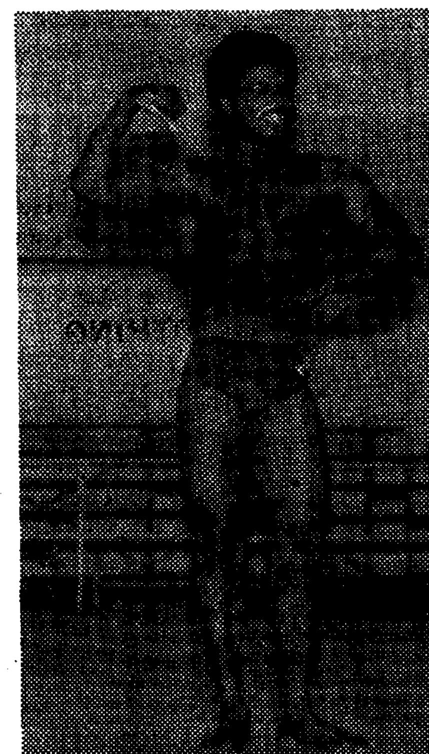
Pa bini bek riba e partido di ayera. E dos inningnan desisivo p'e partido tabata sin duda e di dos i tres den kua Trotters a tuma ventaha di 4-3. Den bom di seis Rising Trotters a sigura e viktoria anotando dos kareda mas, mientras ku Wild Cats te den bom di shete a mira oportunidat pa anota un kareda kua sinembargo no tabata di masha influensia p'e skor final.

Remarkabel tabata k'e ekipo di Trotters a komete no menos ku sinku eror kontra unikamente dos di Wild Cats, sinembargo tòg nan a bai k'e viktoria. Pitcher ganadó a resulta Vivian Clara, perdedó Ruthmila Rafaela. Pa Trotters: 6 kareda; 9 hit i 5 eror, na bate a destaka Noreen Monk kende a konekta di 4-3.

Pa Wild Cats: 4 kareda; 5 hit i 2 eror, na bate a destaka Sharine Isenia, Mirian Gerard i Xiomara Martina, tur tres a konekta di 3-1.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua awor djahuebs proksimo ku e partidonan: Cardenales - Nuevas Estrellas valido pa kategoria femenino AA i Sta Rosa Nabco kontra Fuji Film den kategoria maskulino AA.









WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di portret por mira respektivamente Melvin Concepcion, Herbert Ogenia i Irving Andrea esnan kende a finalisa n'e prome, di dos i di tres luga den kategoria light weight. Tambe por mira Rudsel Jourdain i Luis Geertruiga, number unu i dos respektivamente den kategoria middle weigth.

Eksitoso homenahe na Bob Esprit

WILLEMSTAD — E federashon di bodybuilding lokal, Curacao Bodybuilding Association, manera ya a ser publika ayera por mira tras riba un programa eksitoso di bodybuilding ku a tuma luga djadumingu ultimo den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou. Tur esaki na homenahe dje gran deportista Bob Esprit.

E programa ariba menshona a ser dirigi pa Victor Copra presidente dje asosiashon menshona. Despues di palabranan di apertura na enkargo dje persona ariba menshona i himno di Korsou e programa a inisia ofisialmente ku un demonstrashon di Powerlift i algun ehersisio di bodybuilding na enkargo di señora Linda Samander kende a demonstra e publiko presente ku e sekso femenino tambe por praktika e deporte enkuestion.

Despues a sigui e "pre-judging" p'e konkurso Mr Apollo kua manera ya a ser publika a ser gana pa Rudsel Jourdain. Mientras ku e partisipantenan tabata tira nan posenan reglamentario e grupo musikal bou di direkshon di Chal Atalita tabata anima e programa ku nan 'background music'.

E programa a kontinua despues di e pre-judging ku un demonstrashon di karate na enkargo di e maestro lokal Henry Gougon. E ultimo aki a duna un splikashon bastante amplio di e diferente moveshonnan di e deporte, kua sigur tabata un satisfakshon p'e publiko.

BOB ESPRIT

Por ultimo a yega e momentu tan spera pa parti dje kantidat basta grandi di publiko ku tabata presente, ora ku a toka turno na e persona kende e homenahe a ser dedika, Bob Esprit. Bob Esprit. Bob sin duda a tene e publiko den su suspenso kompletu durante di su posenan. E publiko a gosa e aktuashon sin mas pidiendo un presentashon mas ku kua Bob Esprit a kumpli tambe.

Entrega di premio tabata na enkargo di e veteranisimo Betto Adriana un di e deportistanan mas ehemplar ku Korsou i Antiyas a yega di konose.

Betto personalmente mes a partisipa tambe n'e konkurso ariba menshona. Arbitronan p'e konkurso tabata Ruben Felix, Henry Gougon i René Rafael.

E proksimo konkurso di bodybuilding ta pendiente pa tuma luga dia 8 di maart den sentro di bario Brievengat.

Apesar di e orario trempan

Hopi interes pa kareda di kaya i mondi na Fuik

WILLEMSTAD — Un kantidat basta grandi di atleta tabata presente djadumingu ultimo pa a partisipa den e prome kareda di atletismo di 1981 bou di ouspisio dje federashon di atletismo lokal. Tabata un kareda di kaya i mondi kua a tuma luga den e bario di Fuik.

Apesar di e kambio den e orario ku a bira mas trempan i tambe un kambio den diferente kategoria, esaki no tabata tin influensia riba e kantidat di partisipante. E federashon di atletismo sin duda por mira tras riba un prome kareda eksitoso pa loke ta trata e temporada 1981.

E resultado dje kareda tabata komo siguiente:

DAMAS DI 10 PA 13 ANA, 2000 METER
1.Iraida Sluis-Lagoen 7 min. 59.6 sek.; 2.Deborah Fluonia-Sta. Cruz 8 min 37.87 sek.; 3.Milene Schoop-Sta. Cruz 9 min. 03.28 sek.

DAMAS DI 14 ANA O MAS 2000 METER
1.Carinne Martina-Excelsior 7 min. 33.39 sek.; 2.Caresse Fluonia-Sta. Cruz 8 min. 14.58 sek.; 3.Dinaila Veerkamp-Excelsior 8 min. 18.20 sek.

KABAYEROS DI 10 PA 13 ANA 2000 METER
1.Vladimier Pieter-Sta Cruz 7 min. 37.34 sek.; 2.Sandy Fluonia-Sta. Cruz 7 min. 44.53 sek.; 3.William Neuman-Road Runner 8 min. 04.51 sek.

KABAYEROS DI 14 PA 16 ANA 2500 METER
1.Mignon Richardson-Nike 8 min. 03.45 sek.; 2.Herbert Meriaan-Sparta 8 min. 11.21 sek.; 3.Robert Meriaan-Sparta 8 min. 25.00 sek.

KABAYEROS DI 17 PA 19 ANA 3000 METER
1.Dudley Meriaan-Sparta 10 min. 55.86 sek.; 2.Kennedy Arnaud-Excelsior 11 min. 03.28 sek.; 3. Weshall Paulina-Excelsior 11 min. 03.80 sek.

KABAYEROS DI 20 ANA I ARIBA 4000 METER
1.Rudsel Martina-Olympic 13 min. 05.39 sek.; 2.R.F.Westdijk-Marine 13 min. 08.34 sek.; 3.Wilfred Lodowika-Road Runner 13 min. 18.70 sek.

DI DOS KAREDA

E di dos kareda organisa p'e Federashon di Atletismo di Korsou ta pendiente pa tuma luga djadumingu proksimo. Ta trata atrobe di un kareda di kaya i mondi kua lo tuma luga e biaha aki den bisindario di Rooi Santoe i Brakapoti Ariba.

Tur e karedanan lo sali for di tereno di Casa Grandi pariba di Bin bo Bula Den. Ta posibel pa tuma parti n'e siguiente karedanan: Damas i kabayeros 10 pa 13 aña 2000 meter; damas 14 aña p'ariba 2000 meter; kabayeros 14 pa 16 aña 2500 meter; kabayeros 17 pa 19 aña 3000 meter i kabayeros 20 aña p'ariba 4000 meter.

E prome kareda lo sali pa mitar di ocho di mainta en punto.

TRANSPORTE

For di Lagoen lo tin un konvoi ta sali pa 6'or di mainta, pasa via Cabajé, Willy's Liquor Store, Seroe Fortuna, Sentro Deportivo Korsou, lora na misa di Fuik i sigui pa tereno di Casa Grandi na Montagne.

Inskirpshon p'e kareda por ser hasi na telefon 23024 tur anochi despues di 7'or te ku djasabra serka señor Anthony Minguel.

Remarkabel tabata djadumingu ultimo e ousensia dje atleta Kentucky Meyer kende sin duda ta hopi konosi den korredu di distansia largu. Mirando ku tin varios atleta kendenan kier tuma un revancha kontra dje atleta menshona riba distansia largu, e pregunta a ser hasi ta na unda Kentucky Meyer a keda?

inancieel schandaal VS-bokswereld

EW YORK — Een Ameri- nse bank heeft een aan- t wegens fraude ingediend n een groep bokspromotors, werkt onder de naam Mu- mad Sports Inc. De organi- waaraan de oud-wereld- ioen boksen Muhammad lleen zijn naam heeft gege- maar er verder niets mee doen heeft, zou een bedrag ruim 21 miljoen dollar (bij- 47 miljoen gulden) fraudu- hebben opgenomen. Mu- mad Sports Inc (MAPS) ook het gevecht om het we- kampioenschap in het half- argewicht (WBA-versie) n Eddie Mustafa Moham- en Rudi Koopmans eind mber in Los Angeles orga- erde , zou ook betrokken bij een programma, dat 23 februari in New York is esteld.

dit programa staan drie ldkampioenschappen. Een de partijen zou gaan tussen lfzwaargewichten Matthew Mohammed, die door de Boxing Council (WBC) wereldkampioen wordt er- en Eddie Mustafa Moham- die door de World Boxing ciation (WBA) als titelhou- wordt gevoerd. De winnaar de partij zou door beide ien als wereldkampioen en erkend.

die Mustafa Mohammed edigde eind november in Angeles zijn titel met suc- tegen de Europese kampioen Rudi Koopmans. Het doorgaan van de wedstrijden in New York is door de manipulaties met dertien rekeningen van de bank in Los Angeles op losse schroeven komen te staan.

Despues di a supera Vitesse ku skor di 3-1

Estrellas den play-off final futbòl Boneriano

KRALENDIJK — Djadumingu ultimo e "play-off' di futbòl prome divishon di Boneiru a kontinua k'e partido entre Estrellas i Vitesse. Tabata e prome ekipo menshona ku a sali vensedó ku skor konvinsente di 3-1, durante di un partido di basta bon nivel.

E ekipo di Vitesse djadumingu ultimo a bini desidido pa forsa un puesto den e buelta final i for di e prome pitaso di arbitro Nicolaas e ekipo a kuminsa buta preshon riba su adversario Estrellas. Na di 17 minut dje prome tempu tabata Estrella ku a pika dilanti 1-0. Despues di a risibi un bon pase di su kompañero Richi, Papachi Statie a habri e markado pa su ekipo.

Faltando apenas tres minut p'e partido bai sosega Vitesse meresidamente ta probecha di un fayo komete p'e defensor Eyo di Estrellas pa iguala e skor. Tabata e peligroso Edsel Mercera kende a supera portero Thomas ku un bon disparo. Ku e markado empata tambe na 1-1 e partido a bai sosega.

DI DOS MITAR

Den e di dos mitar e partido a bira aun mas rapido i tambe mas perta. Arbitro Nicolaas sinembargo a sabi di mantene su dominio riba e enkeuntro. Esaki a kondusi na varios karchi hil pa ambos ekipo i tabata e hungadó Sep Alberto di Estrellas kende por ultimo a risibi un karchi kora.

Estrellas sinembargo no a demoralisa i hungando ku un hungadó menos tòg e ekipo a sabi di saka dos punto for di e partido. Tabata Chio Semeleer kende na dos okashon a supera e portero di Vitesse p'asina duna Estrellas e viktoria, 3-1. Di e forma aki e ekipo di Estrellas a bolbe klasifika p'e buelta final den kuadro dje "play-off" di futbòl Boneriano.

Lamentablemente e hues di liña Silberie kende huntu ku su otro kompañero Pourier i e arbitro prinsipal Nicolaas a sabi di mantene e partido na un bon nivel, a ser tirá ku piedra durante di e enkuentro. Un forma di proseder ku sigur no ta kuadra den mundu di deporte.

Koopmans vierde op lijst van uitdagers

PANAMA STAD — Rudi Koopmans, de Europese bokskampioen in het halfzwaargewicht, staat op de lijst van uitdagers van wereldkampioen Eddie Mustafa Mohammed als vierde gerangschikt. Koopmans, die 26 februari in Parijs zijn Europese titel verdedigt tegen de Fransman Hocine Tafer, heeft op de wereldranglijst van de World Boxing Association (WBA) voor zich de Amerikanen Michael Spinks, Murray Sutherland en Marvin Johnson.

arada di ròlskats



ILLEMSTAD — Djadu- u proksimo lo tin un para- rolskats na kua tur prakti- e di e dibershon ariba men- por partisipa. E parada minsa pa 5'or di atardi sa- e for di e loga di stashona na Mc Donalds (Salinja), Dr Maalweg, Marten Lu- King Blvd, Grebbelinie- Oranjestraat, Abraham de straat, Concordiastraat i finalisa na Waaigat.

Pa partisipa n'e parada di rolskats ariba menshona mester kumpli ku e siguiente puntonan: tur partisipante mester tin por lo menos 15 aña di edat; e partisipante mester ta inskribi pa tuma parti n'e parada; ta ekstriktamente prohibi pa usa bibida alkoholiko durante dje parada i por ultimo tur partisipante mester bisti e T-shirt di Roller Boogie Paradè.

Inskprishon por ser hasi na: Quality One Video Center (solamente pa miembro); Universidat de Antiyas serka Hitzig Bazur; Maria Immaculata Lyceum serka Lilo Sulbaran; Peter Stuyvesant College serka Linda Scheper; Rama Snackbar na Waaigat entre 9'or i 12'or i na Ignatius College serka Svenska Bazur (solamente pa alumno di e skol menshona).

Tambe mester paga e suma di inskripshon i al mes momentu e partisipante lo risibi su T-shirt di Roller Boogie Parade, For di 3'or di merdia tur partisipante mester reuni na Mc Donalds Salinja. Un nota di importansia ta, ku no ta permiti skateboards.

Schots voetbal

EDINBURGH — De uitslagen van de wedstrijden gespeeld in de eerste divisie in Schotland zijn: Berwick-Hibernian 0-0; Dumbarton-East Stirling 1-0; Dundee-Ayr 2-4; Dunferline-Stirling 0-1; Falkirk-Cludebank 0-0; Motherwell-Raith 0-0; St. Johnstone-Hamilton 2-1.

Dodgers coach naar Aruba

SAN NICOLAS — De Amateur baseball bond Aruba (ABBA) heeft Ralph Avila, coach van de Los Angeles Dodgers, bereid gevonden deze maand baseball clinics op Aruba te geven. De heer Avila wordt maandag verwacht en blijft tot 20 februari op het eiland. Alle clinics worden om vijf uur 's middags in het Lago Sportpark gegeven en alle managers en coaches zijn hierbij welkom. Volgende week dinsdag komt het ABBA-bestuur in vergadering bijeen met de clubbesturen om te spreken over de spring-training als opwarming voor de aanstaande competitie. Deze vergadering voor de AA-clubs begint om 8 uur in de vergaderzaal van het Lago Sportpark.

Remitido

Maldito porta

YA PA HOPI tempu kaba tin un problema den sektor di turismo aki na Korsou ku ta skiama pa un solushon. Un simpel porta habri of sera na un waf di Korsou, kaminda barkunan di turista ta mara, ta parse di ta menasa futuro di henter nos turismo, ku por sierto ta un di e industrianan di mas importante di Korsou.

Realidat ta ku no ta e porta, sino terkedat di algun di esnan involvi, loke ta stroba nan di rekonose e problema real, ku ta e amenasa di nos turismo. Te na e momentonan aki majoria di esnan involvi, e.o. gobiernu di Korsou i representantenan di komersio i di industria a trata e asuntu aki na un manera des-interesa i di menos importansia, kreando asina e impreshon ku ta e TAXI-istanan ta krea e problema.

Berdat ta ku ta e TAXI-stanan semper mester a mustra riba e problemanan ku ta eksisti, siendo esey algu logiko si pensa ku ta nan ta e promenan pa hasi kontakto ku e turista ora e yega Korsou, mientras tin aspektonan di e problema ku ta toka nan direktamente. Un kaho fuerte di e gremio aki ta e echo ku e turista ta ser somete na (inseguridat) peliger pasando via e porta pa bai Punda na pia. Un otro kaho menos fuerte, pero no menos importante i kisas hasta mas importante, ta e echo ku nan pan di kada dia, nan entrada, ta ser menasa. Awor e pregunta grandi ta: Akaso taxi-stanan no tin derecho di reklama e situashonnan aki?

Ami ta kere ku no solamente esey, sino ku hasta nan tin e obligashon di hasi tal pa demostra ku realmente nan ta kumpli ku nan parti di responsabilidat di garantisa seguridat den e sektor ku nan ta traha i tambe sali na defensa di nan propio interes. Hamas por ta asina ku den e tempu di awor ainda ta usa un grupo di trabadornan humilde pa laga un grupo so gana, mientras no ta rekonose e mes'un grupo ey komo parti integral di e industria di turismo, ku tambe tin derecho di reklama fayonan den e industria i eksigi korekshon.

Mientras e derechonan aki di taxi-stanan no keda rekonose pa e otro partidonan involvi, nan mester aksepta ku ta nan ta destrui nos industria di turismo pasobra taxi-stanan lo sigi hasi uso di nan derecho pa protesta ku kualkier akshon kontra un injustisia di kual ku nan ta e víktimanan [illegible] kual nan ta depende.

Pa ami ta un injustisia pa nos ta sera un anja ku hopi palabranan bunita ekspresa pa tantu gobierno komo representante di donjonan di negoshi hotelnan ta kere ku e anja tabata un bon anja, graNdes [illegible] floresemiento di e industria di turismo, mientras nos ta habri un otro anja kaminda un parti grandi di e industria di turismo, esta taxi-stanan, ta sigi skiama i reklama solushon pa un problema ku e.o. ta menasando nan entrada ku ya ta poko kaba.

Si e otro partidonan involvi sigi insisti den nan pensesia ku por jega na un solushon sin rekonose e taxi-stanan komo parti integral importante den e industria di turismo, i sin realisa ku un solushon permanente mester inkera atenshon serio pa e problema di inseguridat ku nan ta seanjala pa e propio turistanan, i un garantia pa entrada di e grupo di trabadornan aki, ante no ta e porta sino KvK/VBC i Gobiernu di Korsou ta maldito.

H.J. [illegible]stacia

Ingezonden

Flauwekul (3)

IK VIND, DAT de heer J. van Veen wel doorslaat wanneer hij het aantal lesuren door een leerkracht gegeven correleert met de kennis van de leerling. Persoonlijk geef ik de voorkeur aan het tegengestelde: "Niet het vele is goed, maar het goede is veel".

De bepaling van het optimaal aantal lesuren is historisch gegroeid, is echt niet zomaar uit de lucht komen vallen. Ook de suggestieve mededeling dat 27 lesuren slechts 20,25 werkelijke lesuren betekenen en de rest aan de laars gelapt wordt, moet ik, als oud-leraar aan de M.T.S. wel verwijzen naar de hoek van minder zindelijk denken.

Naar analogie van Van Veens bewering werkt een politieagent gemiddeld 10 minuten per dag, te weten de minuten dat hij een proces-verbaal opmaakt. De rest van de dag is opvulling.

Na de min of meer sarcastisch overgekomen opmerking, dat de jury van Quiz 12 zich ernstig boog over het bestaan van het woord juig, mag ik de Heer van Veen vragen of het woord "krecht" een Nederlands woord is? Of moet krocht met een A? Wellicht is Uw kennis van de Nederlandse taal voldoende om hierop zonder de Dikke van Dale te raadplegen, te antwoorden. Indien zo, dan bent U welkom in de jury. Moet U echter wel waarschuwen dat er zo nog wel enkele duizenden Nederlandse woorden zijn, waar menig Neerlandicus de nek over zal breken. Ook de echte Neerlandicus zal voor alle zekerheid wel naar Van Dale grijpen.

En wat de staking van de M.T.S. leerkrachten betreft: "Als de kleine man in Nederland niet van tijd tot tijd zijn tanden had laten zien, was het nu nog net zo'n a-sociale puinhoop als in de jaren dertig".

Laten we hopen, dat Uw kleindochter geen les krijgt van leerkrachten, die er zwaar de p... in hebben, dat ze bij gelijke prestatie en kennis ongelijk gewaardeerd worden. Wellicht wordt ze in de toekomst een fijne lerares, wier bedje gespreid werd door de M.T.S. leraar van vandaag.

H.B. DORSMAN.

Ingezonden

Bewijzen

HET INGEZONDEN stuk in de Amigoe van 30 januari, pagina 4 van een "zoon van Curacao" onder de kop "Advertencia" geeft mij aanleiding inzender te verzoeken, met bewijzen te komen dat:

1. Curacao alleen haat en schoppen oogst voor de hulp die het aan de Bovenwindse eilanden verleent;
2. Dat de Bovenwindse eilanden "altijd" tegen Curacao waren.

Indien inzender niet hierop reageert en indien hij niet zijn beweringen met feiten staaft, dan ben ik genoodzaakt zijn beweringen als "onwaar" en als "laster" te beschouwen.

TH. V.H. HASSELL, (Sabaan).

BEKENDMAKING
DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

Het departement van Economische Zaken maakt bekend dat krachtens Beschikking van de Minister van Economische Zaken de hoogst toegestane verkoopprijzen ten aanzien van het produkt cement (grijs) merk "CARIBE" ingaande 29 januari 1981 als volgt zijn vastgesteld voor wat betreft het eilandgebied CURACAO:

		per zak 42,5 kg netto merk "CARIBE"
Aannemer bij kontante betaling	:	NAfl. 7,92 (+f. 0,21)
Aannemer op krediet	:	NAfl. 8,02 (+f. 0,21)
Partikulier op kontant	:	NAfl. 8,02 (+f. 0,21)
Partikulier op krediet	:	NAfl. 8,12 (+f. 0,21)

DE PLV. DIREKTEUR.

Censo di 1981

Solda ta supla trompet.
Tur hende ta bin poncha.

Cesar ke sa
Cuantu hende ta biba
Den su reina,
Pesey, tur hende bai
Pa inscribi den nan pais.

Jose cu Maria
Tambe ta conta.
Nan ta bai viaha
Pa campli cu mandato.

Awendia
Censo ta bai facil.
Maestro y maestranan ta pasa
Na tende y nota ko cuanto
Na asina plamo Antillas.

Pa e maestro
Cu no ta conta ajó
Tambe eos ta facil:
Ta e cuenta di tur dia...

Pase mayornan
Manda e joe school.
Pa e por sigui sifa:
Conta, conta, conta...

Ojala cu ora
Censo termina,
Nos tur lo por piki fruta
Di loque e ta trece.

Pasobra
Tur hende no por conta
Pa tur ta conta
Pa un Antillas mehor!

C.C. LUISA

Bringing hostages up to date

R RETURNED Hostages: in November, on the anniversary of your cap- militant Iranian fruit- the magazine U.S. News and Report asked a stress expert, "What's the to bring the released es up to date on all the an and personal events took place" during their ?"

expert suggested that the ion networks provide you capsule newscast events during those ys. He said that details e provided by the print That was when I decided ect items that you get in the sort of sur- uggested above. For le: You undoubtedly year capture as a major and so did the rest of the Bet America's largest- newspaper, the Enquirer, which predictions, didn't ment in their lead January 2, 1979: "Ten Psychics Reveal their ions for 1979." Well, will probably ask, if 's 10 top seers didn't the biggest news story year, what did they pre- They predicted that Sinatra will quit show President Carter will Jackie Onassis ador to an African Ted Kennedy will make the presidency with nally as his running wedding bells will chime th Caroline and John Jr., the real Holy will be found in Egypt, human being will be Debbie Boone will shock ts by appearing in a that winds up with an X Muhammad Ali will lly run for Congress, will be stopped tracks".

the Enquirer's team do in 1980? No. The lead aph read, "Sen. Ted will capture the ratic Presidential ion in 1980 and then -- woman as his running - will sweep into the House in a landslide .")

will have learned , of that the film star Ro- Reagan won the ntial election, but you didn't find that McLain, of the National 's League, wound up with only 296 votes; that there were three candidates for three contentious Socialist Workers parties; and that Kurt Lynen, the Middle Class Party candidate, overwhelmed Bill Gahres, of the Down With Lawyers Party, 3,694 to 1,718. And I'll bet that you don't know that Harold Stassen, who has been running for the Republican nomination since they gave dishes away with gasoline and lunches away with beer, announced that he was packing it in. His Democratic counterpart, Eugene McCarthy, didn't run in 1980 either. He said he was "urging people to vote for any one of the three third party candidates" -- after which capricious Gene endorsed Ronald Reagan. You have undoubtedly been brought up to date on big league sports events, but I doubt that you are aware of a development at Macalester College in St. Paul, Minn. (where Gene McCarthy and Hubert Humphrey once taught, and where ex-Vice President Mondale met his wife Joan). Macalester's football team beat Wisconsin's Mt. Senario College, 17-14. Big deal? You bet. They broke the longest streak in the history of the National Collegiate Athletic Association. Macalester had lost 50 games over six years before topping Mt. Senario.

Final political note: Not everyone sought political advancement last November. Before the Democratic convention Rep. Morris K. Udall, who tried for the nomination in 1976, said, "if nominated I would run -- for the Mexican border. If elected, I would fight extradition." You will discover that prices have seared, but so have interest rates. People who take out loans to buy steak now have to pay nearly 20 percent interest.

As Bunker Hunt of Dallas (the city, not the TV serial) said to a congressional committee investigating one of his allegedly sleazy deals: "A billion dollars isn't what it used to be." Welcome home.

ROBERT YOAKUM

WORLD IN A NUTSHELL

WASHINGTON — The congressional budget office today listed 105 areas where the government could save billions of dollars to help meet President Reagan's goal of slashing federal spending. No total was given for the savings, which ranged from defence to the social security system.

WARSAW — Solidarity trade union leaders expect a government negotiating team to arrive in Poland's southern province of Bielsko Biala today with new initiatives to end a week-long stoppage. The strike, involving about 12 major plants and public transport, has brought the province to a virtual standstill and the official Polish news agency last night put production losses at 66 million dollars.

EAST BERLIN — East Germany last night described the Polish labour situation as catastrophic and said events in neighbouring Poland were harming other Soviet bloc states.

LIMA — Perú and Ecuador have agreed to a ceasefire after a week of clashes along their disputed frontier. Observer teams from four neutral nations are to fly to the mountainous border area today.

WASHINGTON — President Reagan, in talks with South Korea's President Chun Doo-Hwan, reaffirmed US security commitments to its Pacific allies and said 39,000 American troops would remain in South Korea.

OSLO — A 41-year-old woman doctor, Mrs Gro Harlem Grundtland, was tipped to become Norway's new Prime Minister today after the resignation of Mr Odvar Nordli.

VITORIA, SPAIN — King Juan Carlos today begins the first official visit by a Spanish monarch to the turbulent Basque province for 50 years.

DETROIT — General Motors, the biggest US car maker, said it lost 763 million dollars last year, its first full-year deficit since 1921.

TEL AVIV — Israeli troops landed in southern Lebanon last night and ambushed a Palestinian guerrilla vehicle near the port of Sidon, a military spokesman said today. All the occupants of the vehicle were killed in the attack and the Israelis returned safely to base, the spokesman added.

SIDON, LEBANON — Israeli commandos killed a Palestinian guerrilla and wounded three when they ambushed a military jeep near this south Lebanese port city last night, local residents said. They said the Israelis landed by sea a few km (miles) north of here and attacked the jeep carrying the four guerrillas with rockets and automatic weapons.

BUENOS AIRES — The Argentine peso was devalued today by 10 per cent against the dollar in its biggest single exchange fluctuation for more than five years. A government house communiqué last night said the dollar which traded at 2.050 yesterday, would be almost 2,300 pesos from today.

NEW YORK — President Reagan has expressed a willingness to discuss arms cuts with the Soviet Union, the New York Times said today. But, according to The Times, Mr Reagan would sit down with Kremlin leaders only when they were prepared to discuss "a legitimate reduction of nuclear weapons". He also insisted that the United States should maintain a military presence in the Middle East to deter any reckless moves by the Soviet Union.

WASHINGTON — President Reagan's choice for Deputy Secretary of State, his close friend William Clark, underwent tough questioning by Democratic Senators who said he was unqualified for the job. Mr Clark, a California supreme court judge with no foreign policy experience, avoided answering a series of questions on policy. At one point, he failed a quiz on foreign policy issues and names of foreign leaders.

SEATTLE — The Boeing Aircraft Company reported higher profits for the fourth quarter of 1980 while profits of its major competitor, Lockheed Corporation, fell sharply during the same period. Boeing said its profits rose 15 per cent during the quarter to 165.7 million dollars from 144.6 million dollars in 1979.

LIMA — Neutral observers today inspect the scene of five days of clashes between Perú and Ecuador to verify observance of a caesefire in their disputed jungle border area. The mission, composed of the military attachés of the United States, Chile, Argentina and Brazil, left Lima yesterday.

MOSCOW — A year behind schedule, the Soviet Union's long-awaited airbus has gone into service — but with about 100 of its seats mysteriously empty. The Ilyushin 86, the Soviet Union's first wide-bodied jet and the pride of the state airline Aeroflot, made its first passenger flight between Moscow and Tashkent, on December 26, a few days before the end of the 1976-80 five-year plan.

STOCKHOLM — Swedish employers and workers today signed a two-year wage agreement allowing for rises up to a total of 7.1 per cent. The agreement on the two-tier rises also contained a price guarantee allowing for further increases if inflation exceeded 8.9 per cent this year and 6.5 per cent next year.

LONG BEACH, CALIFORNIA — Aviation pioneer Donald Douglas, who founded part of what became the giant McDonnell Douglas Aircraft Company, has died aged 88, his company announced yesterday. An aeronautical engineer and designer, he began an air industry career in a backroom in 1920 with 600 dollars in assets, culminating in production of jet aircraft and missiles.

WEST BERLIN — West Berlin, once the proud and glittering symbol of West Germany's post-war recovery, has been hit by unrest, corruption and a political crisis with overtones affecting the government of Chancellor Helmut Schmidt in Bonn. In the past two months the city has witnessed street riots over housing shortages, the worst finance scandal in its history and, finally, the collapse of the left-liberal coalition government after a revolt within its own ranks.

HONG KONG — Fire crackers and lion dances will usher in the year of the rooster on Thursday as Chinese all over the world celebrate their new year with 15 days of merry-making. Chinese astrologers have sighted propitious signs for the year of the rooster, said by the traditional Chinese calendar book to be a bird of liveliness and hope.

UNITED NATIONS — In his final year of his second term as United Nations secretary-general, controversy swirls around Kurt Waldheim, raising questions in some minds whether his re-election is as certain as it once appeared. Close aides suspect a campaign against him has been mounted by anti-UN American conservatives and a pro-Israel lobby.

QUITO — Ecuador's President Jaime Roldos said a ceasefire signed today in Brasilia did not mean Ecuador was relinquishing its claims over a disputed border with Peru. "I would not talk with (Peruvian) President (Fernando) Belaunde because he has lied and deceived," mr Roldos told about 100,000 cheering Ecuadoreans at a rally in Quito.

Dominica gets offer for aid in fishery

ROSSEAU(SNA) — South Korea has offered to help develop the fishing industry of Dominica and also to train persons in fisheries skills.

The offer was made to the Dominica Prime Minister Mrs Eugene Charles by the minister of agriculture of South Korea who visited the island at the head of an eight-man delegation.

The South Korean minister also disclosed his governments intention of naming an ambassador to Dominica. The South Korean delegation also visited Venezuela, Peru and the Dominican Republic.

UN fills two vacancies at International Court of Justice

PORT OF SPAIN — The UN Security Council has elected Stephen Schwebel (United States) and Abdallah Fikri El-Khani (Syria) to serve on the International Court of Justice.

Schwebel, who fills the vacancy created by the death on 25 September 1980, of Richard R. Baxter (United States), will serve out the remainder of Baxter's term, which was to have expired 5 February 1988. He was elected in one ballot.

El-Khani, whose term expires 5 February 1985, serves out the term of Salah el Dine Tarazi (Syria), who died on 4 October 1980. He was elected in one ballot.

Schwebel has been Edward B. Burling Professor of International Law and Organisation of the School of Advanced International Studies at John Hopkins University.

El-Khani has been Ambassador of Syria to India and Ambassador (non-resident) to Bangladesh, Burma, Nepal, Sri Lanka and Ambassador-Designate to Afghanistan.

Article 4 of the Statute of the International Court of Justice provides that members of the Court „shall be elected by the General Assembly and the Security Council from a list of persons nominated by the national groups in the permanent court of arbitration.

Barbadian team in Martinique for trade talks

BRIDGETOWN (ANTILLES NEWS/SNA) — A team of Barbadian government and private sector officials is now in Martinique for talks with French officials on trade, economic and technical co-operation. The discussions opened last Monday.

The joint meeting of Barbados and French officials is the second of its kind, and follows an agreement between Barbados and France which came into effect with the visit of Oliver Stirn, French Minister of State for Foreign Affairs, to Barbados in February 1980.

The joint Barbadian-French team will discuss trade, technical assistance and the elaboration of a joint cultural-technical agreement for co-operation between France and Barbados.

The Barbados delegation includes officials from the export promotion corporation, the Chamber of Commerce and the Barbados manufacturers association. The Barbados businessmen will discuss the difficulties which manufacturers experience in exporting goods to French overseas territories in the Caribbean.

The opportunity will also be taken to hold discussions with the French team on the get together between regional members of the African, Caribbean and Pacific group and the French overseas territories in the Caribbean. This meeting is to be held in Guadeloupe from February 23 to 26.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit

WELCOME TO THE HAUNTED HOUSE THEATER
BOOOOOO! EEEK! ARRRRGH! UGH!
SHRIEK! BAM! HELP! SLASH! WHACK! STOP!
WE HOPE YOU ENJOYED TONIGHT'S HAUNTED HOUSE PROGRAM... AND GOOD EVENING!

Walt Disney's DONALD DUCK ®

Beetle Bailey ® By Mort Walker

AND I SINCERELY HOPE YOU HEED MY ADVICE, BEETLE

INFLATION IS A SERIOUS PROBLEM
EVEN OUR TREASURY DEPARTMENT IS GOING TO HAVE TROUBLE
THE PAPER WILL SOON COST MORE THAN THE DOLLAR IS WORTH!

Stock closing prices

Information given by Bache Halsey Stuart Shields Inc., Curaçao Plaza hotel, tel. 11234

NEW YORK CLOSINGS

ABT	ABBOTT LAB.	54 5/8	GM	GENERAL MOTORS	45 1/4
ACD	ALLIED CHEM.	49 1/2	GT	GENERAL TIRE	20
AHC	AMERADA HESS	36	GP	GEORGIA PACIFIC	27 5/8
AMR	AM. AIRLINES	9 1/2	GS	GILLETTE CO	27 5/8
ACY	AM. CYANAMID	30 1/4	GR	GOODRICH	22 5/8
AMO	AM. MOTORS	4 1/8	GO	GULF OIL	37 3/4
T	AM. TEL + TEL.	51 5/8	HM	HOMESTAKE MN G	51 1/4
ASA	ASA LTD	51 3/8	IBM	IBM	63 3/8
ARC	ATL. RICHF. OIL	57 1/4	IP	INTL. PAPER	42
AVP	AVON PRODUCTS	33 3/8	ITT	INT. TEL + TEL	28 1/8
BAC	BACHE GROUP	19 1/2	KN	KENNECOTT	24
BAM	BANK AMERICA	26 7/8	LIT	LITTON	70 3/4
BOL	BAUSCH + LOMB	48 1/4	MMM	MINN. MNG MFG	57 5/8
BFY	BEATRICE FOODS	17 5/8	PCG	PAC. GAS + EL	20 3/4
BS	BETHLEHEM STEEL	25	PN	PANAM W.A.	4 1/2
BDK	BLACK - DECKER	18	PEP	PEPSI CO	29 7/8
BA	BOEING CORP	38 5/8	PFE	PFIZER	49
BCC	BOISE CASCADE	34 3/8	P	PHILIPS PETR	48 3/4
BP	BRITISH PETR.	38 5/8	MO	PHILIP MORRIS	42 7/8
BNI	BURLINGTON NORTH	64 1/4	PNC	PNEUMO CORP	27
BGH	BURROUGHS	48 7/8	POF	PORTEC	15
CP	CANADIAN PACIFIC	36 1/2	PG	PROCTER - GAMBLE	67
CMB	CHASE MANHATTAN	44	RJR	REYNOLDS IND	44 1/8
CSX	CHESSIE SYSTEM	51	SFF	SANTA FE	94
FNC	CITICORP	22 3/8	SRL	SEARLE (G.D.)	26 1/8
KO	COCA COLA	33 1/4	S	SEARS ROEBUCK	15 1/8
CDA	CONTROL DATA	61 3/8	SKL	SMITH KLINE	70 3/8
DEC	DIGITAL EQUIP	84 7/8	SY	SPERRY CORP	54
DOC	DR. PEPPER	11 7/8	SN	ST OIL IND	66 3/4
DM	DOME MINES	76	SRT	ST REGIS PAPER	34 3/8
DMP	DOME PETROL	65	TDY	TELEDYNE	185 3/8
DOW	DOW CHEM	33 1/2	TX	TEXACO	40 3/8
DD	DUPONT NEMOURS	44 1/8	TW	TRANS WORLD	19 3/4
EK	EASTMAN KODAK	69 1/8	UK	UNION CARBIDE	54 1/4
ENG	ENGELHARD M + CH	44 3/8	UNP	UNION PACIFIC	68 3/4
XON	EXXON	75 7/8	UTX	UNITED TECHN	54
FDS	FEDER. DEPT. ST.	31 5/8	UPJ	UPJOHN	61 1/2
FLR	FLUOR	49 3/8	X	US STEEL	26 7/8
FMC	FMC CORP	29 7/8	WFC	WELLS FARGO	29 3/4
F	FORD MOTOR	19 1/2	WY	WEYERHAUSER	34 1/4
FWC	FOSTER WHEELER	20 1/4	WFI	WHEELABR. FRYE	48 1/2
GD	GENERAL DYNAMICS	32 1/8	Z	WOOLWORTH	24 1/4
GE	GENERAL ELECTRIC	60 7/8	XRX	XEROX CORP	55 3/8

AMSTERDAM CLOSINGS

AKZO	15.90	HOOGOVENS	14.90
ABN	270.20	KLM	63
AMRO	54.70	NAT'L. NEDL.	122.50
HEINEKEN	55.20	NMB	192
PHILIPS	17.30	ROYAL DUTCH	207
ROBECO	214.50	UNILEVER	131.30

		opening	close
GOLD	New York	494	481
PLATINUM		452.50	458
SILVER	New York	12.95	12.85

NYSE MOST ACTIVES
457 100 LTV CORP 13 7/8 dn 1 1/4
404 400 MOBIL CORP 69 3/4 dn 3 1/4

ASE MOST ACTIVES
192 000 DOME PETROL 65 3/8 dn 3 5/
166 800 PARADYNE C 29 5/8 dn 2 3/

DJII close 947.27 (previous) close 932.25 down 15.02

VOLUME: 44.510.000

TREASURY BILLS RATES
13 weeks 14.86
26 weeks 13.90

FEDERAL FUNDS 17 1/2 pc bid

There was a buyers strike on Wall Street today and not a settlement appears in sight. The buyers are out for clarification, clarification on the course of interest rates, insight into the Reagan economic game plan awareness where the economy is going.

The institutional accounts continue to channel cash flows into 18 pct short term debt instruments.

The public speculator keeps going back to the winners of 1980 and after painful experience had decided that they are playing the game a little different in 1981. So, the offerings come in and the bids are not there, which results in downward drift and which ultimately culminates in severe decline. The fact that this market has been a loser since the inauguration would seems to suggest skepticism that the political process is actually going to do the right thing, painful though it may be.

There are estimates that the fiscal 1981 budget deficit estimated to be 55 billion by the outgoing Carter administration could be running at closer to an 80 billion dlr level and that is without any tax cuts or increased defense spending. Therefore fiscal salvation will have to lie in budget cutting and the 85 political action groups are preparing for the fray.

The money managers are not willing to speculate on how it comes out they want to see it right up front. So for the moment we drift.

The DOW industrial average lost 10 points right away in the morning, noodled around through the early afternoon and then gave up again in the final hour, falling 20 points at worst and closing down 15 points.

Declined outpaced advances by 6—1 ratio but volume came in a rather modest 44 million shares. It was less panic than disinterest.

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.475	1.495	1.515
PND STERLING	4.12	4.175	4.235
NED GLD	7607	7679	77.59
BOLIVAR	40.91	41.6	42.43
FR FRANCS	--.--	35.96	366
DUITSE MARK	82.8	83.32	84.12
SUR GLD	--.--	100.07	100.97
IT LIRE	1.43	1.73	1.79
ZW FRANC	91.59	92.31	[illegible]

AMERICA LATINA

LIMA — Een commissie van Amerikaanse congresleden heeft een bezoek gebracht aan Peru. Opzet was op de hoogte te geraken van de economische situatie in dit Latijnsamerikaanseland. Men werd ontvangen door president Belaunde en enige ministers.

BOGOTA — Colombia meent het ernstig met zijn droom om zich zelfbedruipend te maken op het gebied van de olie.. Het staatsoliebedrijf Ecopetrol heeft een programma ontworpen om te bereiken dat het land zodanig bezuinigt dat de 18 duizend barrels olie welke nu dagelijks worden ingevoerd niet meer nodig zijn. Het programma omvat onder meer de aanleg van oliedeidingen en de verbetering van de gas-voorziening in het binnenland.

PANAMASTAD — Panama is niet van plan iets terug te nemen van zijn eis dat er een einde moet komen aan de discriminatie van de Panamese arbeiders in de zogenaamde Kanaal-zone. Op het ogenblik zijn er in deze zone dubbele salarisschalen en regelingen voor de salaris-aanpassing voor wat betreft de Amerikanen en de Panamezen.

MEXICOSTAD — Mexico heeft zich echt ontwikkeld als een onafhankelijk land, dat voorzichtig aan en wijs met steeds meer landen betrekkingen aanknoopt, hetgeen de politiek is geweest van de laatste presidenten. Onder president Jose Lopez Portillo is dit helemaal tot ontplooiing gekomen. Zo formuleerde de secretaris voor de Nationale defensie, Felix Galvan Lopez zijn mening. Hij verzekerde dat het leger van Mexico vierkant achter de huidige president en zijn regering staat.

PORTO ALEGRE — De leider van de communistische partij in Uruguay, Claudio Nenech is uitgeweken naar Brazilië [illegible] het laatste halfjaar van 1980 voortdurend gemarteld en mishandeld was. Hij nam de benen samen met zijn echtgenote en twee van zijn zeven kinderen. Op het Hoge commissariaat voor de vluchtelingen van de VN is een beroep gedaan om te bemiddelen voor deze Uruguayese politieke leider.

CARACAS — Er zal geen massale uitzetting van illegaal in het land verblijvende vreemdelingen komen. Ook zullen zij niet mishandeld worden, zo heeft de Venezolaanse staats-secretaris voor Binnenlandse zaken Enrique Aristiguieta Gramcko verklaard. Wel wil men planmatig deze kwestie aanpakken. Van de mogelijkheid om zich te laten inschrijven hebben talrijke, indocumentados verleden jaar geen gebruik gemaakt. Indocumentados zijn degenen die zonder officiele papieren in Venezuela verblijven. Hun aantal wordt op een paar miljoen geschat. Voor het uitzettingsprogramma moeten de strijdkrachten, de politie, maar ook de ministeries van Binnenlandse en Buitenlandse zaken samenwerken evenals de regionale overheden. Degenen die worden aangetroffen zonder officiele papieren worden meteen aangehouden en zullen over de grens worden gezet, zo werd verzekerd.

SANTIAGO DE CHILE — Defensie en douane van Chile hebben erkend dat men min of meer voor een onbegonnen werk staat oftewel voor een "Mission impossible" [illegible] het de belastingontduiking betreft, hetgeen een nationale sport van de Chilenen blijkt te zijn. Het aantal aanhoudingen dat men kan verrichten in deze Chileense schatkist miljoenen dollars kosten de ontduiking staat in geen verhouding met de omvang van de fraude. Doorgaans wordt er gewerkt met niet-bestaande nv's.

CARACAS — Op het eerste Latijnsamerikaanse congres van familieleden van verdwenen en heeft men vastgesteld dat bijna de helft van de regeringen op het continent het aantal verdwijningsgevallen heeft doen verminderen. Deze taktiek wordt nu [illegible] selectief toegepast. De meeste gevallen van verdwijning hebben zich voorgedaan in Argentinie, Bolivia, Chili, Haiti, [illegible] en Uruguay.

BUENOS AIRES — Er bestaat in Argentinie geen persvrijheid, zo stelde de organisatie van Argentijnse verslaggevers (Adepa) vast. Wel was men van mening dat het respect voor de vrije meningsuiting groeiende is. Zoals bekend heerst er in Argentinie een militair bewind.

BOGOTA. — De tienjarige ANUC heeft moeten vaststellen. dat het grootgrondbezit in Colombia nog springlevend is en dat het zelfs in omvang nog toeneemt. De Anuc is de nationale organisatie van Colombiaanse boeren, indertijd door de regering opgezet. Bij zijn tiende verjaardag stelde Anuc vast dat er van de beloofde landbouwhervorming nog niets is terecht gekomen. Het grondbezit neemt toe. aldus de Anuc, welke organisatie er van overtuigd is dat er geen sprake kan zijn van ontwikkeling in Colombia als er geen landbouw-hervorming komt. De Anuc zelf heeft in de loop der jaren een dergelijke ontwikkeling doorstaan, dat de regering al in 1972 besloot zijn handen terug te trekken van zijn kind en een nieuwe Anuc opzette. Volgens Bogota ging de Anuc een te linkse koers varen en wilde de organisatie een echte landbouwhervorming en dat wilden de grote heren juist voorkomen.

QUITO — In Ecuador is een grootscheepse inentingscampagne begonnen tegen verschillende ziekten zoals mazelen, tetanus, tbc enz. Volgens plan moeten er tweehonderdduizend kinderen ingeent worden. Begin verleden jaar werd een soort gelijke actie ondernomen.

GEORGETOWN — In Guyana is het persbureau Guyna aan zijn activiteiten begonnen. Guyna heeft onder meer een overeenkomst met Inter press service en AP en publiceert dagelijks een nieuwsbulletin over Guyana, dat door IPS wordt gebruikt voor verdere verspreiding. Dertien landen doen tot heden mee aan deze samenwerking binnen het Caribische gebied en Latijns Amerika.

SANTIAGO DE CHILE — Een groep studenten heeft het regionale Unesco bureau in de Chileense hoofdstad gedurende korte tijd bezet gehouden uit protest tegen de aanhouding van een medestudent door de militaire autoriteiten. In een verklaring lieten de protesterende studenten weten, dat zij willen dat de basis-principes van het universitaire leven worden geeerbiedigd door de overheid en dat de veiligheidsdiensten er niets te maken hebben.

TEGUCICALPA — De Centrale bank van Honduras wisselt geen Nicaraguaanse geld, de Cordova meer om. Dit in verband [illegible] hebben voorgedaan in verband met de toevloed van Nica's. Het geld uit de periode van generaal Anastatio Somoza heeft geen enkele waarde meer, zo liet de Centrale bank verder weten.

CARACAS — Venezuela en Japan hebben besloten hun economische relaties nauwer aan te halen. Een der onlangs tussen beide landen gesloten akkoorden had betrekking op een uitwisselingen van deskundigen op het gebied van het openbaar vervoer waarbij Venezuela zijn olie deskundigheid beschikbaar stelt. Japan heeft voor zijn hoofdstad Tokio met elf miljoen inwoners een efficient openbaar vervoer opgezet, iets waar Caracas al lange tijd grote behoefte aan heeft.

PANAMASTAD — Bij het recente bezoek van de Japanse minister van Handel aan Panama is de kwestie van het Panama-kanaal aan de orde geweest. Van Japanse zijde wees men er op, dat het huidige kanaal in feite verouderd is. Overal worden schepen van driehonderdduizend ton ingezet, terwijl het kanaal slechts schepen tot zestig duizend BRT kan toelaten. Er moet een nieuwe weg tussen de oceanen gevonden worden, daar waren beide landen het wel over eens.

SANTO DOMINGO — De president van de Centrale bank van de Dominicaanse Republiek lic. Carlos Despradel heeft zich voldaan getoond over het economisch herstel in zijn land in 1980. Hij wees daarbij op het feit, dat het bruto nationale product zes procent steeg terwijl elders in Latijns Amerika men over het algemeen slechts dalingen in de productie te verwerken had. Alleen Mexico eindigde op dit gebied beter dan de Dominicaanse Republiek.

MEXICOSTAD — Vitamine C is het beste wapen tegen kanker. Het ministerie van Gezondheidszorg heeft een studie gepubliceerd van de Amerikaanse geleerde en Nobelprijswinnaar Linus Carl Pauling. Volgens hem is vitamine C niet alleen goed, omdat daardoor het afweermechanisme tegen vreemde indringers in het menselijk lichaam verbeterd wordt, maar het gebruik van vitamine C is ook van belang voor de productie van proteïne, zo meent Pauling.